

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

行政長官辦公室

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

第 118/2019 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 118/2019

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第11/2019號行政法規修改第26/2013號行政法規《文化產業基金》第十六條第二款、第四款及第十七條第一款和第五款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.ºs 2 e 4 do artigo 16.º e dos n.ºs 1 e 5 do artigo 17.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2013 (Fundo das Indústrias Culturais), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 11/2019, o Chefe do Executivo manda:

一、委任王勁秋以兼職方式擔任文化產業基金行政委員會委員，為期兩年，每月收取相當於公共行政薪俸表200點的報酬，並享有公職法律制度所指領導官職的福利。

1. É nomeada Wong Keng Chao para exercer, em regime de tempo parcial, as funções de membro do Conselho de Administração do Fundo das Indústrias Culturais, pelo período de dois anos, e é atribuída a remuneração mensal correspondente ao índice 200 da tabela indiciária da Administração Pública, usufruindo a nomeada das regalias para o cargo de direcção previstas no regime jurídico da função pública.

二、本批示自公佈翌日起產生效力。

2. O presente despacho produz efeitos a partir do dia seguinte ao da sua publicação.

二零一九年七月四日

4 de Julho de 2019.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

第 119/2019 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 119/2019

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據十月十四日第62/96/M號法令第十二條及第十六條的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos artigos 12.º e 16.º do Decreto-Lei n.º 62/96/M, de 14 de Outubro, o Chefe do Executivo manda:

一、委任以下人士為統計諮詢委員會委員：

1. São nomeados vogais da Comissão Consultiva de Estatística:

(一) 根據十月十四日第62/96/M號法令第十二條第一款a) 項及b) 項的規定，分別代表統計暨普查局及澳門金融管理局的委員：

1) Ao abrigo das alíneas a) e b) do n.º 1 do artigo 12.º do Decreto-Lei n.º 62/96/M, de 14 de Outubro, como representantes da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos e da Autoridade Monetária de Macau, respectivamente:

(1) 麥恆珍；

(1) Mak Hang Chan;

(2) 陳守信。

(2) Chan Sau San.

(二) 根據十月十四日第62/96/M號法令第十二條第一款d) 項的規定，代表下列行政當局職權範疇的委員：

2) Ao abrigo da alínea d) do n.º 1 do artigo 12.º do Decreto-Lei n.º 62/96/M, de 14 de Outubro:

(1) 行政法務職權範疇代表陳玉玲；

(1) Yolanda Lau Chan, em representação da área de competência da Administração e Justiça;

(2) 經濟財政職權範疇代表黃振東及龐啓富；

(2) Wong Chan Tong e Pong Kai Fu, em representação da área de competência da Economia e Finanças;

(3) 保安職權範疇代表賴東生；

(3) Lai Tong Sang, em representação da área de competência da Segurança;

(4) 社會文化職權範疇代表梁詠嫻；

(4) Leong Veng Hang, em representação da área de competência dos Assuntos Sociais e Cultura;

(5) 運輸工務職權範疇代表呂美瑩。

(三) 根據十月十四日第62/96/M號法令第十二條第一款e)項的規定，代表下列社團的委員：

- (1) 澳門中華總商會代表馬志達，候補代表余昇；
- (2) 澳門廠商聯合會代表鍾淑蘭，候補代表郭張蘇珊；
- (3) 澳門街坊會聯合總會代表林偉雄，候補代表傅宇安；
- (4) 澳門工會聯合總會代表柯麗香，候補代表馮家偉；
- (5) 澳門出入口商會代表蕭家浩，候補代表李俊鳴；
- (6) 澳門酒店協會代表王瑞方，候補代表譚仲驊；
- (7) 澳門建築置業商會代表麥冬青，候補代表戴凱明。

(四) 根據十月十四日第62/96/M號法令第十二條第二款的規定，代表下列機構或實體的委員：

- (1) 澳門大學代表蘇文成及馮家超，候補代表分別為丁燈及馮學能；
- (2) 澳門理工學院代表蕭錦雄，候補代表黃貴海；
- (3) 澳門金融學會代表陳偉成及陳美心，候補代表分別為胡倫及盧志文；
- (4) 澳門會議展覽業協會代表潘耀榮，候補代表洪于德。

二、根據十月十四日第62/96/M號法令第十六條第三款規定，委任高展文為統計諮詢委員會秘書。

三、本批示自公佈日起產生效力。

二零一九年七月四日

行政長官 崔世安

第 120/2019 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，根據現行《即發彩票專營批給合同》第十一條，並按照三月

(5) Lu My Yen, em representação da área de competência dos Transportes e Obras Públicas.

3) Ao abrigo da alínea e) do n.º 1 do artigo 12.º do Decreto-Lei n.º 62/96/M, de 14 de Outubro:

- (1) Ma, João (efectivo) e U Seng (substituto), em representação da Associação Comercial de Macau;
- (2) Chong Sok Lan (efectivo) e Kwok Susan So Shan (substituto), em representação da Associação Industrial de Macau;
- (3) Lam Vai Hong (efectivo) e Fu U On (substituto), em representação da União Geral das Associações dos Moradores de Macau;
- (4) O Lai Heong (efectivo) e Fong Ka Wai (substituto), em representação da Federação das Associações dos Operários de Macau;
- (5) Sio, Alfredo (efectivo) e Lei, Alberto (substituto), em representação da Associação dos Exportadores e Importadores de Macau;
- (6) Wong Soi Fong Teresa (efectivo) e Daniel Pedro do Rosário (substituto), em representação da Associação de Hotéis de Macau;

(7) Mak Tong Cheng (efectivo) e Tai Hoi Meng (substituto), em representação da Associação de Construtores Cívicos e Empresas de Fomento Predial de Macau.

4) Ao abrigo do n.º 2 do artigo 12.º do Decreto-Lei n.º 62/96/M, de 14 de Outubro:

- (1) So Man Shing Simon e Fong Ka Chio Davis (efectivos) e Ding Deng e Fong Hoc Nang Lawrence (respectivos substitutos), em representação da Universidade de Macau;
- (2) Siu Lam Carlos (efectivo) e Huang Guihai (substituto), em representação do Instituto Politécnico de Macau;
- (3) Chan Wai Shing e Chan Mei Sum Manda (efectivos) e Vu Lon e Lo Chi Man (respectivos substitutos), em representação do Instituto de Formação Financeira de Macau;
- (4) Poon Yiu Wing Irwin (efectivo) e Hong U Tak (substituto), em representação da Associação de Convenções e Exposições de Macau.

2. Ao abrigo do n.º 3 do artigo 16.º do Decreto-Lei n.º 62/96/M, de 14 de Outubro, é nomeado Kou Chin Man como secretário da Comissão Consultiva de Estatística.

3. O presente despacho produz efeitos no dia da sua publicação.
4 de Julho de 2019.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

Despacho do Chefe do Executivo n.º 120/2019

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, ao abrigo do disposto no artigo 11.º do «Contrato de concessão da explora-

二日第13/92/M號法令第二條第一款及第二款和第十五條的規定，作出本批示。

一、歐陽傑擔任政府駐澳門彩票有限公司代表的委任自二零一九年八月三日起續期一年。

二、執行上指職務的每月報酬為澳門幣六千六百元。

二零一九年七月五日

行政長官 崔世安

第 121/2019 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據三月十一日第14/96/M號法令核准的《澳門金融管理局通則》第四條第二款a)項、第十四條及第十五條第一款及第四款的規定，作出本批示。

陳守信因具備合適的管理能力及專業經驗履行職務，其擔任澳門金融管理局行政管理委員會主席的委任，自二零一九年八月二十六日起續期一年。

二零一九年七月五日

行政長官 崔世安

二零一九年七月五日於行政長官辦公室

辦公室主任 柯嵐

ção de lotarias instantâneas», em vigor, e nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 2.º e do artigo 15.º do Decreto-Lei n.º 13/92/M, de 2 de Março, o Chefe do Executivo manda:

1. É renovada a nomeação, como delegado do Governo junto da SLOT — Sociedade de Lotarias e Apostas Mútuas de Macau, Lda., de Au Jeong Kit, pelo período de um ano, a partir de 3 de Agosto de 2019.

2. O exercício das funções acima referidas é remunerado pela quantia mensal de 6 600 patacas.

5 de Julho de 2019.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

Despacho do Chefe do Executivo n.º 121/2019

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea a) do n.º 2 do artigo 4.º, do artigo 14.º e dos n.ºs 1 e 4 do artigo 15.º, do Estatuto da Autoridade Monetária de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 14/96/M, de 11 de Março, o Chefe do Executivo manda:

É renovada a nomeação, pelo período de um ano, de Chan Sau San, como presidente do Conselho de Administração da Autoridade Monetária de Macau, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 26 de Agosto de 2019.

5 de Julho de 2019.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 5 de Julho de 2019. —
A Chefe do Gabinete, *O Lam*.

政府總部輔助部門

批示摘錄

透過行政長官辦公室代主任二零一九年五月十六日的批示：

梁嘉華——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，其以不具期限的行政任用合同制度在政府總部輔助部門擔任第一職階特級行政技術助理員的職務，自二零一九年七月十七日在旅遊局開始擔任職務之日自動終止。

二零一九年七月五日於行政長官辦公室

辦公室主任 柯嵐

SERVIÇOS DE APOIO DA SEDE DO GOVERNO

Extracto de despacho

Por despacho da chefe do Gabinete do Chefe do Executivo, substituta, de 16 de Maio de 2019:

Leong Ka Wa — cessa, automaticamente, as funções de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nos SASG, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, em vigor, a partir de 17 de Julho de 2019, data em que inicia funções na Direcção dos Serviços de Turismo.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 5 de Julho de 2019. —
A Chefe do Gabinete, *O Lam*.

行政法務司司長辦公室**第 12/2019 號行政法務司司長批示**

行政法務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第二條第一款（二）項及第七條，結合第109/2014號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予市政署市政管理委員會主席戴祖義或其法定代任人，以代表澳門特別行政區作為簽署人，與“晉業拓展工程建設有限公司”簽署《柏林街藝園及周邊位置重整工程合同》。

二零一九年七月十日

行政法務司司長 陳海帆

二零一九年七月十一日於行政法務司司長辦公室

辦公室主任 丘曼玲

GABINETE DA SECRETÁRIA PARA A ADMINISTRAÇÃO E JUSTIÇA**Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 12/2019**

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 2) do n.º 1 do artigo 2.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 109/2014, a Secretária para a Administração e Justiça manda:

São subdelegados no presidente do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais do Instituto para os Assuntos Municipais, José Maria da Fonseca Tavares, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato da empreitada da «Obra de reordenamento do Jardim das Artes na Rua de Berlim e da zona periférica» a celebrar com a «Sociedade de Engenharia de Construção Desenvolvimento Enterprising, Limitada».

10 de Julho de 2019.

A Secretária para a Administração e Justiça, *Chan Hoi Fan*.

Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça, aos 11 de Julho de 2019. — A Chefe do Gabinete, *Iao Man Leng*.

保安司司長辦公室**批 示 摘 錄**

摘錄自行政長官於二零一九年六月二十六日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條、第26/2009號行政法規第八條、第227/2006號行政長官批示第七款，以及第94/2019號行政長官批示，並維持先前有關委任的依據，朱婉儀擔任金融情報辦公室主任的定期委任，自二零一九年八月八日起，續期一年。

摘錄自保安司司長於二零一九年七月二日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，並維持先前有關委任的依據，呂錦雲擔任懲教管理局副局長的定期委任，自二零一九年八月一日起，續期一年。

二零一九年七月十一日於保安司司長辦公室

辦公室主任 張玉英

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA**Extractos de despachos**

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 26 de Junho de 2019:

Chu Un I — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como coordenadora do Gabinete de Informação Financeira, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, n.º 7 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 227/2006, e do Despacho do Chefe do Executivo n.º 94/2019, a partir de 8 de Agosto de 2019, em virtude de se manterem os fundamentos que prevaleceram à respectiva nomeação.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 2 de Julho de 2019:

Loi Kam Wan — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como subdirectora da Direcção dos Serviços Correccionais, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Agosto de 2019, por se manterem os fundamentos que prevaleceram à respectiva nomeação.

Gabinete do Secretário para a Segurança, aos 11 de Julho de 2019. — A Chefe do Gabinete, *Cheong Ioc Ieng*.

運輸工務司司長辦公室

第 26/2019 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第10/2013號法律《土地法》第一百三十九條的規定，作出本批示。

一、根據本批示組成部分的附件合同所載的規定及條件，修改一幅以租賃制度批出，面積經修正後為248平方米，位於路環島鄉村馬路，稱為25地段，標示於物業登記局第22438號的土地的批給，以保留其上建有的1087號至1091號兩層高獨立式別墅。

二、本批示即時生效。

二零一九年七月八日

運輸工務司司長 羅立文

附件

(土地工務運輸局第8372.04號案卷及
土地委員會第9/2019號案卷)

合同協議方：

甲方——澳門特別行政區；及

乙方——謝榮傑。

鑒於：

一、謝榮傑，男性，未婚，成年，中國籍，通訊處位於澳門南灣大馬路325號昌輝大廈1字樓“A”及“C”，根據以其名義作出的第105253G號登錄，上述人士為一幅以租賃制度批出，面積經修正後為248平方米，位於路環島鄉村馬路，稱為25地段，其上建有1087號至1091號兩層高獨立式別墅，標示於物業登記局B27K冊第146頁第22438號的土地的批給所衍生權利的持有人。

二、根據由公佈於二零一二年七月四日第二十七期《澳門特別行政區公報》第二組的第26/2012號運輸工務司司長批示作為憑證的修改批給合同，該土地用作重新利用，以興建一幢三層高，其中一層為地庫，並設有停車場及專用花園的獨立式別墅。

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS TRANSPORTES
E OBRAS PÚBLICASDespacho do Secretário para os Transportes
e Obras Públicas n.º 26/2019

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 139.º da Lei n.º 10/2013 (Lei de terras), o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

1. É revista, nos termos e condições constantes do contrato em anexo, que faz parte integrante do presente despacho, a concessão, por arrendamento, do terreno com a área rectificada de 248 m², situado na ilha de Coloane, na Estrada da Aldeia, designado por lote 25, descrito na Conservatória do Registo Predial, doravante designada por CRP, sob n.º 22 438, destinado a manter a construção da vivenda unifamiliar de dois pisos com os n.ºs 1 087 a 1 091, ali existente.

2. O presente despacho entra imediatamente em vigor.

8 de Julho de 2019.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Raimundo Arrais do Rosário*.

ANEXO

(Processo n.º 8 372.04 da Direcção dos Serviços de Solos,
Obras Públicas e Transportes e Processo n.º 9/2019
da Comissão de Terras)

Contrato acordado entre:

A Região Administrativa Especial de Macau, como primeiro outorgante, e

Tse Wing Kit, como segundo outorgante.

Considerando que:

1. Tse, Wing Kit, solteiro, maior, de nacionalidade chinesa, com domicílio de correspondência em Macau, na Avenida da Praia Grande, n.º 325, Edifício Cheong Fai, 1.º andar, A e C, é titular do direito resultante da concessão, por arrendamento, do terreno com a área rectificada de 248 m², situado na ilha de Coloane, na Estrada da Aldeia, onde se encontra construída a moradia unifamiliar de dois pisos com os n.ºs 1 087 a 1 091, designado por lote 25, descrito na CRP, sob o n.º 22 438 a fls. 146 do livro B27K, conforme inscrição a seu favor sob o n.º 105 253G.

2. Pelo Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 26/2012, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 27, II Série, de 4 de Julho de 2012, foi titulado o contrato de revisão da concessão do referido terreno, para ser reaproveitado com a construção de uma vivenda unifamiliar de três pisos, sendo um em cave, com estacionamento e área ajardinada para uso exclusivo.

三、由於各種原因，承批人擬維持該土地上建有兩層高的獨立式別墅，故分別於二零一七年二月十七日及二零一八年九月十日遞交申請書，請求修改批給，以保留現時的土地利用而不作更改。

四、在集齊組成案卷所需的文件後，土地工務運輸局制訂了修改批給的合同擬本。基於現時作住宅用途的建築面積維持不變，故該擬本規定無須繳交附加溢價金。

五、合同標的土地的面積為248平方米，在地圖繪製暨地籍局於二零一八年十一月二十七日發出的第6425/2005號地籍圖中定界。

六、案卷按一般程序送交土地委員會。該委員會於二零一九年三月二十八日舉行會議，同意批准有關申請。

七、根據行政長官於二零一九年五月八日在運輸工務司司長的二零一九年四月三十日意見書上所作的批示，已按照土地委員會意見書上的建議，批准有關修改批給的申請。

八、已將由本批示作為憑證的合同條件通知承批人。該承批人透過於二零一九年五月二十四日遞交由陳寶玉，女性，未婚，職業住所位於澳門南灣大馬路325號昌輝大廈1字樓“A”，以謝榮傑受權人身份代表其簽署的聲明書，明確表示接納有關條件。根據載於該聲明書上的確認，其身份及權力已經私人公證員 Hugo Ribeiro Couto 核實。

第一條——合同標的

1. 鑑於乙方表示有意保留經公佈於二零零零年三月八日第十期《澳門特別行政區公報》第二組的第16/2000號運輸工務司司長批示修改，並分別經二零零零年八月二日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組的第55/2000號運輸工務司司長批示及二零零二年五月二十九日第二十二期《澳門特別行政區公報》第二組的第44/2002號運輸工務司司長批示更正，由公佈於一九九二年十二月七日第四十九期《澳門政府公報》的第155/SATOP/92號批示所訂定，關於一幅面積248（貳佰肆拾捌）平方米，位於路環島，其上建有鄉村馬路1087至1091號樓宇，在地圖繪製暨地籍局於二零一八年十一月二十七日發出的第6425/2005號地籍圖中標示及定界，並標示於物業登記局B27K冊第146頁第22438號及其批給所衍生的權利以乙方名義登錄於第105253G號的土地的利用，批准修改由公佈於二零一二年七月四日第二十七期《澳門特別行政區公報》第二組的第26/2012號運輸工務司司長批示作為批給憑證的租賃批給合同。

3. Devido a vicissitudes várias, o concessionário pretende manter a moradia unifamiliar de dois pisos construída no terreno, pelo que, mediante requerimentos apresentados em 17 de Fevereiro de 2017 e 10 de Setembro de 2018, solicitou a revisão da concessão para manter o aproveitamento existente e que não se pretende alterar.

4. Reunidos os documentos necessários à instrução do procedimento, a Direcção dos Serviços dos Solos, Obras Públicas e Transportes, doravante designada por DSSOPT, elaborou a minuta de contrato de revisão de concessão, que não estipula o pagamento de prémio adicional visto que se mantém a área bruta de construção habitacional existente.

5. O terreno objecto do contrato, com a área de 248 m², encontra-se demarcado na planta n.º 6 425/2005, emitida pela Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, doravante designada por DSCC, em 27 de Novembro de 2018.

6. O procedimento seguiu a sua tramitação normal, tendo o processo sido enviado à Comissão de Terras que, reunida em 28 de Março de 2019, emitiu parecer favorável ao deferimento do pedido.

7. Por despacho do Chefe do Executivo, de 8 de Maio de 2019, exarado no parecer do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 30 de Abril de 2019, foi autorizado o pedido de revisão da concessão, de acordo com o proposto no parecer da Comissão de Terras.

8. As condições do contrato titulado pelo presente despacho foram notificadas ao concessionário e por este expressamente aceites, conforme declaração apresentada em 24 de Maio de 2019, assinada por Chan Pou Iok, solteira, com domicílio profissional em Macau, na Avenida da Praia Grande, n.º 325, Edifício Cheong Fai, 1.º andar, A, na qualidade de procuradora e em representação de Tse, Wing Kit, qualidade e poderes verificados pelo notário privado Hugo Ribeiro Couto, conforme reconhecimento exarado naquela declaração.

Artigo primeiro — Objecto do contrato

1. Uma vez que o segundo outorgante manifestou interesse em manter o aproveitamento do terreno previsto no contrato de revisão da concessão, por arrendamento, titulado pelo Despacho n.º 155/SATOP/92, publicado no *Boletim Oficial* de Macau n.º 49, de 7 de Dezembro, revisto pelo Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 16/2000, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial* de Macau n.º 10, II Série, de 8 de Março, e rectificado pelos Despachos do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 55/2000 e n.º 44/2002, publicados, respectivamente, nos *Boletins Oficiais da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 31, II Série, de 2 de Agosto, e n.º 22, de 29 de Maio, com a área de 248 (duzentos e quarenta e oito) metros quadrados, sito na ilha de Coloane, onde se encontra implantado o prédio com os n.ºs 1 087 a 1 091 da Estrada da Aldeia, assinalado e demarcado na planta n.º 6 425/2005, emitida pela DSCC, em 27 de Novembro de 2018, descrito na CRP sob o n.º 22 438 a fls.146 do livro B27K e cujo direito resultante da concessão se encontra inscrito a favor do segundo outorgante sob o n.º 105 253G, é autorizada a revisão do contrato titulado pelo Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 26/2012, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 27, II Série, de 4 de Julho de 2012.

2. 基於上款所述，上述合同第三條款和第四條款作以下修改：

“第三條款——土地的利用及用途

土地用作保留現存一幢樓高兩層，住宅用途建築面積136平方米的獨立式別墅。

第四條款——租金

1. 乙方每年繳付金額為\$2,040.00（澳門幣貳仟零肆拾元整）的租金，相當於獨立式別墅的住宅建築面積每平方米\$15.00（澳門幣拾伍元整）。

2. 租金可每五年調整一次，由作為本批給憑證的批示在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計，但不妨礙在合同生效期間所公佈法例之新訂租金的即時實施。”

第二條——解除

1. 倘發生下列任一事實，本批給可被解除：

- 1) 不準時繳付租金；
- 2) 未經同意而更改土地的利用或修改批給用途；
- 3) 土地的使用偏離批給目的；
- 4) 轉租賃。

2. 批給的解除由行政長官以批示宣告，並在《澳門特別行政區公報》公佈。

3. 批給被解除後，導致以任何方式已在土地上作出的一切改善物歸甲方所有，乙方無權獲得任何賠償或補償。

第三條——準用

所有沒有違反是次合同修改、其方向和目的者，以二零一二年七月四日第二十七期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的第26/2012號運輸工務司司長批示作為憑證的合同的條款繼續生效。

第四條——有權限法院

澳門特別行政區法院為有權解決由本合同所產生任何爭訟的法院。

第五條——適用法例

如有遺漏，本合同以第10/2013號法律和其他適用法例規範。

2. Em consequência do referido no número anterior as cláusulas terceira e quarta do mencionado contrato passam a ter a seguinte redacção:

«Cláusula terceira — Aproveitamento e finalidade do terreno

O terreno destina-se a manter a construção da vivenda unifamiliar existente compreendendo 2 (dois) pisos, com uma área bruta de construção habitacional de 136 m².

Cláusula quarta — Renda

1. O segundo outorgante paga a renda anual no montante de \$ 2 040,00 (duas mil e quarenta patacas), correspondente a \$ 15,00 (quinze patacas) por metro quadrado de área bruta de construção de habitação em vivenda unifamiliar.

2. A renda pode ser actualizada de cinco em cinco anos, contados a partir da data da publicação no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* do despacho que titula a presente concessão, sem prejuízo da aplicação imediata de novos montantes da renda estabelecidos por legislação que, durante a vigência do contrato, venha a ser publicada.»

Artigo segundo — Rescisão

1. A presente concessão pode ser rescindida quando se verifique qualquer dos seguintes factos:

- 1) Falta do pagamento pontual da renda;
- 2) Alteração, não consentida, da finalidade de concessão ou da modificação do aproveitamento do terreno;
- 3) Quando a utilização do terreno se afaste dos fins para que foi concedido;
- 4) Subarrendamento.

2. A rescisão da concessão é declarada por despacho do Chefe do Executivo, a publicar no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

3. Rescindida a concessão, reverterem para a primeira outorgante todas as benfeitorias por qualquer forma incorporadas no terreno, não tendo o segundo outorgante direito a ser indemnizado ou compensado.

Artigo terceiro — Remissão

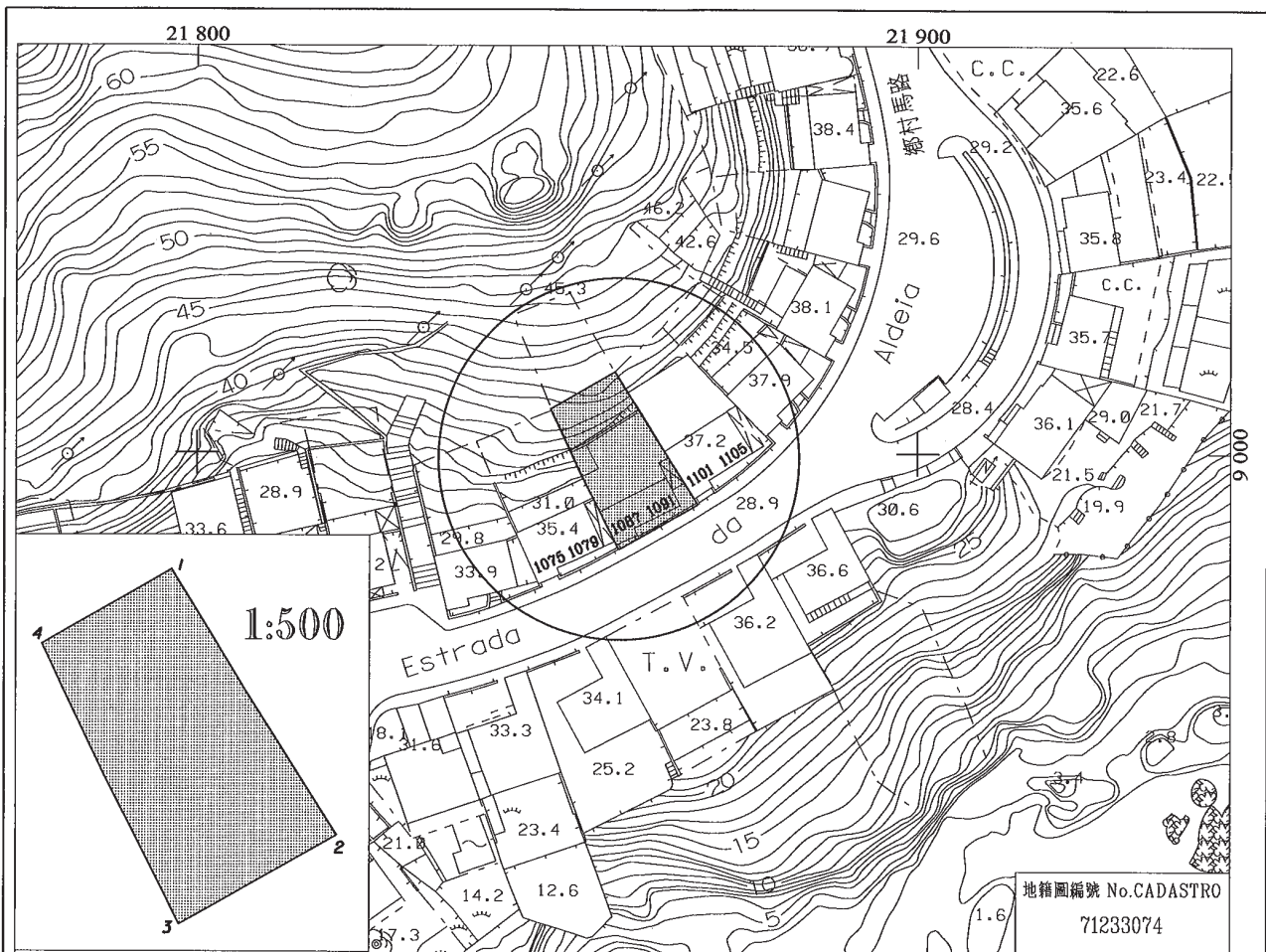
Em tudo o que não contrariar a presente revisão do contrato e o seu sentido e objectivo, mantém-se a vigência do contrato titulado pelo Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 26/2012, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 27, II Série, de 4 de Julho de 2012.

Artigo quarto — Foro competente

Para efeitos de resolução de qualquer litígio emergente do presente contrato, o foro competente é o da Região Administrativa Especial de Macau.

Artigo quinto — Legislação aplicável

O presente contrato rege-se, nos casos omissos, pela Lei n.º 10/2013 e demais legislação aplicável.



鄉村馬路1087-1091號 - 路環
Estrada da Aldeia nºs 1087-1091 - Coloane

面積 = 248 平方米
Área = 248 m²

Nº	M (m)	P (m)
1	21 857.9	9 011.3
2	21 869.5	8 992.9
3	21 858.5	8 986.7
4	21 849.0	9 006.1

四至 Confrontações actuais:

- 北 - 位於鄰近鄉村馬路之土地 (nº23009);
- N - Terreno junto à Estrada da Aldeia (nº23009);
- 南 - 鄉村馬路;
- S - Estrada da Aldeia;
- 東 - 鄉村馬路 1101-1105號 (nº22437);
- E - Estrada da Aldeia nºs 1101-1105 (nº22437);
- 西 - 鄉村馬路 1075-1079號 (nº22439)。
- W - Estrada da Aldeia nºs 1075-1079 (nº22439)。

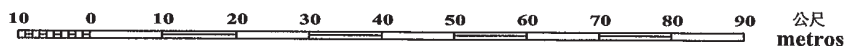
備註: - 本圖所示之劃界土地, 相應為標示編號 22438 (AR), 該標示之原登記面積為 242m², 而本局於 14/04/1994第 799/89 號地籍圖中, 按實地圖網所量得的面積為 248m², 面積相差為增加了 2%。

OBS: O terreno demarcado na presente planta corresponde à descrição nº22438 (AR), cuja a área do registo inicial é 242m². Segundo a planta cadastral emitida por esta Direcção, nº799/89, de 14/04/1994, e o levantamento feito in loco, a área vedada é 248m², aumentando 2%.



地圖繪製暨地籍局
DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO

比例 ESCALA 1:1000



1公尺等高線距

高程基準: 平均海平面

A EQUIDISTÂNCIA DAS CURVAS É DE 1 METRO

Datum Vertical: NÍVEL MÉDIO DO MAR (MSL)

批示編號 26/ 運輸工務司 /2019
Despacho no. STOP

土地委員會意見書編號 37/2019 於 28/03/2019
Parecer da C.T. no. de

6425/2005 於 27/11/2018
de

二零一九年七月八日於運輸工務司司長辦公室

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras
Públicas, aos 8 de Julho de 2019. — A Chefe do Gabinete,
Cheong Chui Ling.

辦公室主任 張翠玲

海 關

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

第 4/2019 號海關關長批示

Despacho do Director-geral dos Serviços de Alfândega n.º 4/2019

本人行使第35/2016號保安司司長批示第四點所賦予之職權，並根據《行政程序法典》第三十七條至第三十九條的規定，以及海關行政委員會第1/2016號決議第一點及第二點的規定，本人決定：

一、授予及轉授予副海關關長黃文忠作出下列行為的職權：

- (一) 簽署任用書；
- (二) 授予職權及接受宣誓；
- (三) 批准臨時委任、續任，以及將臨時委任或定期委任轉為確定委任；
- (四) 以澳門特別行政區的名義，簽署所有行政任用合同；
- (五) 批准行政任用合同的續期，但以不涉及有關報酬條件的更改為限；
- (六) 批准編制內人員及行政任用合同制度人員在職程職級內的職階變更；
- (七) 決定免職及批准解除行政任用合同；
- (八) 批准工作人員享受年假或將之提前或延遲；
- (九) 批准特別假期或在放棄特別假期時發給有關補償、短期無薪假，以及就因個人理由或工作需要而提交的累積年假申請作出決定；
- (十) 批准收回因病缺勤而喪失的在職薪俸；
- (十一) 簽署計算及結算海關人員服務時間的文件；
- (十二) 批准不超越法定上限的超時或輪值工作；
- (十三) 批准海關人員及其家屬前往衛生局範圍內運作的健康檢查委員會作檢查；
- (十四) 決定有權收取日津貼的工作人員出外公幹，但以收取三日津貼為限；
- (十五) 批准海關工作人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動；

Usando da faculdade que me é conferida pelo ponto n.º 4 do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 35/2016 e nos termos dos artigos 37.º a 39.º do Código do Procedimento Administrativo, bem como dos pontos n.ºs 1 e 2 da Deliberação do Conselho Administrativo dos Serviços de Alfândega n.º 1/2016, determino:

1. São delegadas e subdelegadas no subdirector-geral dos Serviços de Alfândega, Vong Man Chong, as seguintes competências:

- 1) Assinar os diplomas de provimento;
- 2) Conferir posse e receber a prestação de compromisso de honra;
- 3) Autorizar a nomeação provisória e a recondução e converter as nomeações provisórias ou em comissão de serviço em nomeações definitivas;
- 4) Outorgar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, em todos os contratos administrativos de provimento;
- 5) Autorizar a renovação dos contratos administrativos de provimento desde que não implique alteração das condições remuneratórias;
- 6) Autorizar a mudança de escalão nas categorias das carreiras de pessoal dos quadros e do pessoal contratado por contratos administrativos de provimento;
- 7) Determinar a exoneração e autorizar a rescisão de contratos administrativos de provimento;
- 8) Autorizar o gozo, a antecipação ou o adiamento de férias do pessoal;
- 9) Conceder licença especial, ou atribuir a compensação prevista em caso de renúncia, licença sem vencimento de curta duração e decidir sobre pedidos de acumulação de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;
- 10) Autorizar a recuperação do vencimento do exercício perdido por motivo de doença;
- 11) Assinar os documentos comprovativos de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelos trabalhadores dos SA;
- 12) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias ou por turnos, até ao limite legalmente previsto;
- 13) Autorizar a apresentação dos trabalhadores dos SA e dos seus familiares às Juntas Médicas, que funcionam no âmbito dos Serviços de Saúde;
- 14) Determinar deslocações de trabalhadores, de que resulte direito à percepção de ajudas de custo diárias por três dias;
- 15) Autorizar a participação de trabalhadores dos SA em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau;

(十六) 批准返還不涉及擔保承諾或執行與海關或澳門特別行政區所簽訂合同的文件；

(十七) 批准為人員、物料及設備、不動產及車輛投保；

(十八) 批准提供與海關存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；

(十九) 在海關權責範疇，簽署發給澳門特別行政區及以外地方的實體和機構的文書；

(二十) 簽署海關人員的衛生護理證；

二、將海關行政委員會授予本人的職權亦轉授予副海關關長黃文忠：

(一) 批准實行屬平常管理的開支及屬緊急且不可延緩的開支。

(二) 批准金額不超過澳門幣二萬元的招待費。

三、本授權及轉授權不妨礙收回權與監管權。

四、因行使本批示所列的授權及轉授權而作出的行為，得提起必要的訴願。

五、本批示自二零一九年七月十八日起生效。

六、廢止第1/2019號海關關長批示。

(經保安司司長於二零一九年七月八日的批示確認)

二零一九年七月四日

關長 黃有力

16) Autorizar a restituição de documentos que não sejam pertinentes à garantia de compromissos ou à execução de contratos com os SA ou com a Região Administrativa Especial de Macau;

17) Autorizar os seguros de pessoal, material e equipamento, imóveis e viaturas;

18) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados nos SA, com exclusão dos excepcionados por lei;

19) Assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da Região Administrativa Especial de Macau e do exterior no âmbito das atribuições dos SA;

20) Assinar os cartões de acesso a cuidados de saúde do pessoal dos SA.

2. São subdelegadas, ainda, no subdirector-geral dos Serviços de Alfândega, Vong Man Chong, as seguintes competências que me foram delegadas pelo Conselho Administrativo dos Serviços de Alfândega:

1) Para autorizar a realização das despesas consideradas de gestão corrente e das despesas de natureza urgente e inadiável;

2) Autorizar despesas de representação até ao montante de \$20 000,00 (vinte mil) patacas;

3. As presentes delegações e subdelegações de competências são efectuadas sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

4. Dos actos praticados no uso das competências ora delegadas e subdelegadas no âmbito do presente despacho, cabe recurso hierárquico necessário.

5. O presente despacho produz efeitos a partir de 18 de Julho de 2019.

6. É revogado o Despacho do Director-geral dos Serviços de Alfândega n.º 1/2019.

(Homologado por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 8 de Julho de 2019).

4 de Julho de 2019.

O Director-geral, *Vong Iao Lek*.

批 示 摘 錄

摘錄自保安司司長於二零一九年六月二十八日所作的批示：

鑑於符合第2/2008號法律第八條第四款的規定，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a)項及經第65/2013號行政命令修改第21/2001號行政法規第三十條所指的規定，關員編號34991——劉偉才獲確定委任為海關關員編制一般基礎職程第一職階一等關員。

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 28 de Junho de 2019:

Lao Wai Choi, verificador alfandegário n.º 34 991 — nomeado, definitivamente, verificador de primeira alfandegário, 1.º escalão, da carreira geral de base do quadro do pessoal alfandegário dos Serviços de Alfândega, tendo em consideração o disposto no artigo 8.º, n.º 4, da Lei n.º 2/2008, nos termos dos artigos 19.º e 20.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 30.º do Regulamento Administrativo n.º 21/2001, alterado pela Ordem Executiva n.º 65/2013.

上述人員晉升之職位的年資及薪俸自二零一九年七月十七日開始計算。

摘錄自代副關長於二零一九年七月一日所作的批示：

根據現行《澳門公共行政人員通則》第二十二條第三款之規定，本部門第一職階二等技術員吳文沁及黃嘉俊，編號為170080及170091，薪俸為現行薪俸表之350點，其由臨時委任轉為確定委任，自二零一九年七月十二日起生效。

摘錄自保安司司長於二零一九年七月二日所作的批示：

鑑於符合第2/2008號法律修訂的第3/2003號法律第十條第二款、第十七條的規定，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a)項、第二十二條第八款a)項及第1/2004號行政法規第三十一條及第三十四條(二)項的規定，確定委任刊登於二零一九年五月二十九日第二十二期《澳門特別行政區公報》第二組的最後評核名單中之海關關員編號21140—王靜雅，為海關關員編制一般基礎職程第一職階首席關員。

上述人員晉升之職位的年資及薪俸自本批示摘錄公佈日起生效。

二零一九年七月十二日於海關

關長 黃有力

A antiguidade e o vencimento relativos à promoção ao posto em questão do pessoal acima referido são contados a partir de 17 de Julho de 2019.

Por despachos do subdirector-geral, substituto, de 1 de Julho de 2019:

Ng Man Sam e Wong Ka Chon, n.ºs 170 080 e 170 091, técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, destes Serviços — convertidas as suas nomeações provisórias em definitivas, nos termos do artigo 22.º, n.º 3, do ETAPM, vigente, a partir de 12 de Julho de 2019.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 2 de Julho de 2019:

Wong Cheng Nga, verificadora alfandegária n.º 21 140 — nomeada, definitivamente, verificadora principal alfandegária, 1.º escalão, da carreira geral de base do quadro do pessoal alfandegário dos Serviços de Alfândega, tendo em consideração o estipulado nos artigos 10.º, n.º 2, e 17.º da Lei n.º 3/2003, alterada pela Lei n.º 2/2008, 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a), 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, 31.º e 34.º, alínea 2), do Regulamento Administrativo n.º 1/2004, de acordo com a publicação no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 22/2019, II Série, de 29 de Maio, integrada na lista da classificação final.

A antiguidade e o vencimento em relação à promoção ao posto em questão da verificadora principal alfandegária acima referida são contados a partir do dia da publicação do presente extracto de despacho.

Serviços de Alfândega, aos 12 de Julho de 2019. — O Director-geral, *Vong Iao Lek*.

檢察長辦公室

批示摘錄

摘錄自檢察長於二零一九年七月八日的批示：

根據經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十四條、第二十七條第四款、以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項之規定，第二職階首席翻譯員周凌鋒，獲確定委任為本辦公室編制內人員翻譯員職程第一職階主任翻譯員，薪俸點為600，並自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

摘錄自辦公室主任於二零一九年七月九日的批示：

吳美寶——根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改其在

GABINETE DO PROCURADOR

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.º Senhor Procurador, de 8 de Julho de 2019:

Chau Leng Fong, intérprete-tradutor principal, 2.º escalão — nomeado, definitivamente, intérprete-tradutor chefe, 1.º escalão, índice 600, de carreira de intérprete-tradutor do quadro do pessoal deste Gabinete, nos termos dos artigos 14.º, 27.º, n.º 4, da Lei n.º 14/2009, na redacção da Lei n.º 4/2017, conjugados com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data de publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Por despacho do chefe deste Gabinete, de 9 de Julho de 2019:

Ng Mei Pou — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo ascendendo a adjunta-técnica especialista, 3.º escalão, neste Gabinete,

本辦公室的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零一九年七月五日起晉階為第三職階特級技術輔導員。

二零一九年七月十一日於檢察長辦公室

辦公室主任 譚炳棠

nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 5 de Julho de 2019.

Gabinete do Procurador, aos 11 de Julho de 2019. — O Chefe do Gabinete, *Tam Peng Tong*.

個人資料保護辦公室

批示摘錄

摘錄自行政長官於二零一九年七月四日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條、第二十四條第三款(二)項及第四款之規定，以附註方式修改第一職階顧問高級技術員蔡美瑩之長期行政任用合同第二條款，轉為不具期限的行政任用合同，自二零一九年六月二十一日起生效。

二零一九年七月十日於個人資料保護辦公室

主任 楊崇蔚

GABINETE PARA A PROTECÇÃO DE DADOS PESSOAIS

Extracto de despacho

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 4 de Julho de 2019:

Choi Mei Ieng — alterada, por averbamento, a cláusula 2.^a do seu contrato administrativo de provimento de longa duração para contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de técnico superior assessor, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 4.º e 24.º, n.ºs 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 21 de Junho de 2019.

Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, aos 10 de Julho de 2019. — O Coordenador do Gabinete, *Yang Chongwei*.

行政公職局

批示摘錄

按局長於二零一九年五月十七日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款及第六條第一款的規定，下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同，職級、職階、日期及薪俸點如下：

Lúcio da Glória, 第一職階一高等級技術員，自二零一九年七月二十日起續期一年，薪俸點為485點；

蔡曉婷，第一職階二高等級技術員，自二零一九年七月二十日起續期一年，薪俸點為430點；

洪嘉瑩，第一職階一等技術輔導員，自二零一九年七月六日起續期一年，薪俸點為305點。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

Extractos de despachos

Por despachos do director dos Serviços, de 17 de Maio de 2019:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os seus contratos administrativos de provimento, para as categorias, escalões, datas e índices a cada um indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015:

Lúcio da Glória, como técnico superior de 1.^a classe, 1.º escalão, índice 485, pelo período de um ano, a partir de 20 de Julho de 2019;

Choi Hio Teng, como técnica superior de 2.^a classe, 1.º escalão, índice 430, pelo período de um ano, a partir de 20 de Julho de 2019;

Hong Ka Ieng, como adjunta-técnica de 1.^a classe, 1.º escalão, índice 305, pelo período de um ano, a partir de 6 de Julho de 2019.

按局長於二零一九年六月五日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款及第六條第一款的規定，邱明艷在本局擔任第一職階首席翻譯員職務的行政任用合同，自二零一九年八月十四日起續期一年，薪俸點為540點。

聲 明

為有關效力，茲聲明，本局不具期限的行政任用合同第八職階技術工人鄧錦泉，自二零一九年六月十六日起因達年齡上限，終止其在本局之職務。

二零一九年七月二日於行政公職局

局長 高炳坤

Por despacho do director dos Serviços, de 5 de Junho de 2019:

Iao Meng Im — renovado o seu contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como intérprete-tradutora principal, 1.º escalão, índice 540, nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 14 de Agosto de 2019.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Tang Kam Chun, operário qualificado, 8.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, rescindido o contrato, por atingir o limite de idade, a partir de 16 de Junho de 2019.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 2 de Julho de 2019. — O Director dos Serviços, *Kou Peng Kuan*.

法 務 局

批 示 摘 錄

按簽署人於二零一九年六月十七日作出之批示：

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第六條第一款之規定，本局第一職階二等高級技術員林俊榮及葉維立的行政任用合同續期一年，分別自二零一九年七月九日及七月十七日起生效。

按簽署人於二零一九年六月十八日作出之批示：

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十七條第一款、現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a項及第二十二條第一款的規定，在二零一八年九月五日第三十六期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈的統一管理的對外開考專業能力評估程序的最後成績名單中，排名第十五位之合格應考人陳康琪，獲臨時委任為本局人員編制高級技術員人員組別法律範疇第一職階二等高級技術員，為期兩年，以填補第26/2015號行政法規所設立而尚未填補之職位空缺。

按簽署人於二零一九年六月二十日作出之批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款的規定，莫啓暉在本局擔任第一職階顧問高級技術員的行政任用

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 17 de Junho de 2019:

Lam Chon Weng e Ip Wai Lap, técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, providos em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — renovado o contrato, pelo período de um ano, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 9 e 17 de Julho de 2019, respectivamente.

Por despacho do signatário, de 18 de Junho de 2019:

Chan Hong Kei, classificada em 15.º lugar no concurso de gestão uniformizada externo, etapa de avaliação de competências profissionais, a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 36/2018, II Série, de 5 de Setembro — nomeada, provisoriamente, pelo período de dois anos, técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área jurídica, do grupo de pessoal técnico superior do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 37.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), conjugado com os artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 1, do ETAPM, vigente, indo ocupar o lugar criado pelo Regulamento Administrativo n.º 26/2015 e ainda não provida.

Por despachos do signatário, de 20 de Junho de 2019:

Mok Kai Fai, técnico superior assessor, 1.º escalão, provido em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª contratual para a mes-

合同第三條款修改為同一職級第二職階，薪俸點625，自二零一九年六月十四日起生效。

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第六條第一款之規定，本局第一職階二等高級技術員羅偉聰的行政任用合同續期一年，自二零一九年七月三十日起生效。

按簽署人於二零一九年六月二十五日作出之批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款的規定，鄭曉妍在本局擔任第二職階特級技術輔導員的行政任用合同第三條款修改為同一職級第三職階，薪俸點430，自二零一九年五月三十一日起生效。

聲明

登記及公證機關第二職階繕錄員何嘉莉，屬確定委任人員，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，自二零一九年七月九日起終止在上述機關的職務。

特此聲明。

二零一九年七月九日於法務局

局長 劉德學

ma categoria, 2.º escalão, índice 625, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 14 de Junho de 2019.

Francisco Lo, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, provido em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — renovado o contrato, pelo período de um ano, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 30 de Julho de 2019.

Por despacho do signatário, de 25 de Junho de 2019:

Chiang Hio In, adjunta-técnica especialista, 2.º escalão, provida em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª contratual para a mesma categoria, 3.º escalão, índice 430, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 31 de Maio de 2019.

Declaração

Para os devidos efeitos, se declara que Ho Ka Lei, escriturária, 2.º escalão, de nomeação definitiva, dos serviços dos registos e do notariado, cessou as suas funções nos referidos serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, em vigor, a partir de 9 de Julho de 2019.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 9 de Julho de 2019. — O Director dos Serviços, *Liu Dexue*.

身份證明局

批示摘錄

按本局副局長於二零一九年六月五日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項、第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改歐嘉恩、歐佩芬、陳美怡、陳世亨、謝倩雯、鄭燕玲、鍾英輝、孫妙然、徐文輝、何沁霖、楊少虹、葉詠詩、郭潔綾、林艷明、林競文、劉燕鈴、劉美珊、劉偉文、梁健陽、廖素平、麥倩彤、吳艷嫻、伍嘉瑜、彭海韻、蘇欣琪、蘇永堅、鄧海英、鄧韻婷、汪嘉寶、王莉敏、胡成武及楊倩映在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第二職階特級技術輔導員，薪俸點415點，自二零一九年五月三十一日起生效。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

Extractos de despachos

Por despachos da subdirectora dos Serviços, de 5 de Junho de 2019:

Ao Ka Ian, Ao Pui Fan, Chan Isabel, Chan Sai Hang, Che Sin Man, Cheang In Leng, Chong Ieng Fai, Cremilda Andrade Dias Azedo, Emílio Monteiro Choi, Ho Sam Lam Kaylee, Ieong Sio Hong, Ip Weng Si, Kuok Kit Leng, Lam Im Meng, Lam Keng Man, Lao In Leng, Lao Mei San, Lau Wai Man, Leong Kin Ieong, Lio Sou Peng, Mak Sin Tong, Ng Im Han, Ng Ka U, Pang Hoi Wan, Sou Ian Kei, Sou Weng Kin, Tang Hoi Ieng, Tang Wan Teng, Vong Ka Pou, Wong Lei Man, Wu Seng Mou e Yeung Sin Ieng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, índice 415, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 31 de Maio de 2019.

按本局局長於二零一九年七月四日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款及第12/2015號法律第四條的規定，以附註形式修改李秀蘭在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，變更為第一職階特級技術輔導員，薪俸點400點，自公佈日起生效。

二零一九年七月十日於身份證明局

局長 歐陽瑜

Por despacho da directora dos Serviços, de 4 de Julho de 2019:

Lei Sao Lan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo para ad-junta-técnica especialista, 1.º escalão, índice 400, nestes Ser- viços, a partir da data da sua publicação, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, na redacção da Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 10 de Julho de 2019. — A Directora dos Serviços, *Ao Ieong U.*

印務局
IMPrensa OFICIAL

聲明書
Declaração

摘要
Extrato

二零一九年財政年度第二次預算修改
2.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

分類 Classificação		名稱 Designação	增加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	職能 Func. Económica			
703001		印務局 IMPrensa OFICIAL		
7-06-0	32-01-04-00-00	辦事處消耗品 Material de consumo de consumíveis de secretaria	50,000.00	
7-06-0	32-01-05-00-00	食品及飲品 Alimentos e bebidas	30,000.00	
7-06-0	32-01-99-00-00	其他—非耐用用品 Outros - Bens não duradouros	30,000.00	
7-06-0	32-02-01-01-00	設施及設備 Instalações e equipamentos	500,000.00	
7-06-0	32-02-01-02-00	軟件及資訊網絡 Software e rede de informática	60,000.00	670,000.00
7-06-0	32-02-04-00-00	衛生及清潔 Higiene e limpeza		
7-06-0	41-02-01-00-00	運輸及交通工具 Transportes e meios de transportes	300,000.00	
7-06-0	41-02-99-00-00	其他—動產 Outros - Bens moveis		300,000.00
總額 Total			970,000.00	970,000.00
核准依據: Referente à autorização: 04/07/2019 04/07/2019之行政法務司司長批示 Despacho da Exm.ª Sra. Secretária para a Administração e Justica, de 04/07/2019				

二零一九年七月十二日於印務局——局長 陳日鴻

Imprensa Oficial, aos 12 de Julho de 2019. — O Administrador, Chan Iat Hong.

退休基金會

批示摘錄

退休/撫卹金的訂定

按照行政法務司司長於二零一九年七月四日作出的批示：

(一) 審計長辦公室退休顧問 Brenda Dulce da Cunha e Pires 之鰥夫 Manuel Gonçalves Pires Junior，退休及撫卹制度會員編號 8575，每月的撫卹金是按照現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十四條第四款下半部分規定，並配合第二百七十一條第一款及第十款規定，由二零一九年四月二十八日開始，訂定為澳門幣 40,232.50 元，該撫卹金為死者所收取退休金的百分之五十金額，並在有關金額上加上六個根據第 1/2014 號法律第一條所指附表並配合第 2/2011 號法律第九條所指的年資獎金之百分之五十。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 前港務局退休機械修理員劉炳照之遺孀歐蘇女，退休及撫卹制度會員編號 23019，每月的撫卹金是根據十一月三十日第 107/85/M 號法令第一條第一款及按照現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十四條第四款，並配合第二百七十一條第一款及第十款規定，由二零一九年三月二十五日開始以相等於現行薪俸索引表內的 100 點訂出，該撫卹金為死者所收取退休金的百分之五十金額，並在有關金額上加上七個根據第 1/2014 號法律第一條所指附表並配合第 2/2011 號法律第九條所指的年資獎金之百分之五十。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照行政法務司司長於二零一九年七月五日作出的批示：

(一) 海事及水務局第二職階首席特級行政技術助理員何麗芬，退休及撫卹制度會員編號 2585，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款 a) 項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款 a) 項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一九年六月二十四日開始以相等於現行薪俸索引表內的 355 點訂出，並在有關金額上加上七個根據第 1/2014 號法律第一條所指附表並配合第 2/2011 號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

FUNDO DE PENSÕES

Extractos de despachos

Fixação de pensões

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 4 de Julho de 2019:

1. Manuel Gonçalves Pires Junior, viúvo de Brenda Dulce da Cunha e Pires, que foi assessora, aposentada, do Gabinete do Comissário da Auditoria, com o número de subscritor 8575 do Regime de Aposentação e Sobrevivência — fixada, com início em 28 de Abril de 2019, um valor da pensão mensal MOP40 232,50, correspondente a 50% da pensão da falecida, nos termos do artigo 264.º, última parte do n.º 4, conjugado com o artigo 271.º, n.ºs 1 e 10, do ETAPM, em vigor, a que acresce o montante relativo a 50% dos 6 prémios de antiguidade da mesma, nos termos da tabela referida no artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com o artigo 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Au Sou Noi, viúva de Lau Peng Chiu, que foi mecânico, aposentado, da então Capitania dos Portos, com o número de subscritor 23019 do Regime de Aposentação e Sobrevivência — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 25 de Março de 2019, uma pensão mensal a que corresponde o índice 100 correspondente a 50% da pensão do falecido, nos termos do artigo 264.º, n.º 4, conjugado com o artigo 271.º, n.ºs 1 e 10, do ETAPM, em vigor, a que acresce o montante relativo a 50% dos 7 prémios de antiguidade do mesmo, nos termos da tabela referida no artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com o artigo 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 5 de Julho de 2019:

1. Ho Lai Fan, assistente técnica administrativa especialista principal, 2.º escalão, da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, com o número de subscritor 2585 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, com início em 24 de Junho de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 355 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 7 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

權益歸屬比率的訂定

Fixação das taxas de reversão

按照行政法務司司長於二零一九年七月二日作出的批示：

教育暨青年局廳長阮佩賢，供款人編號3011738，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年六月十一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十六年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

市政署園林護理員李富泉，供款人編號6023779，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一九年六月六日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十七年，根據同一法律第十四條第一款及第四十條第四款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百，以及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之七十六。

市政署勤雜人員張容興，供款人編號6054739，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一九年六月十二日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十三年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

市政署工作人員Arnaldo Manuel Abrantes Gonçalves，供款人編號6066761，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年五月二十七日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十四年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之九十七。另基於該供款人之註銷登記原因符合經第5/2007號法律修改之五月二十七日第25/96/M號法令第七條第一款之規定，根據第8/2006號法律第四十條第四款之規定，訂定其有權取得「特別帳戶」之全部結餘。

澳門保安部隊事務局技術輔導員楊綺君，供款人編號6099694，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年六月三日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十年，根據同一法律第十四條第一款之規定，

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 2 de Julho de 2019:

Iun Pui Iun, chefe de departamento da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, com o número de contribuinte 3011738, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 11 de Junho de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 26 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Lei Fu Chun, jardineiro do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6023779, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 6 de Junho de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta Especial», e 76% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 17 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 40.º, n.º 4, do mesmo diploma.

Cheong Iong Heng, auxiliar do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6054739, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 12 de Junho de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 33 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Arnaldo Manuel Abrantes Gonçalves, trabalhador do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6066761, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 27 de Maio de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 97% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 24 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma; e determinado ter o mesmo direito à totalidade do saldo da «Conta Especial», nos termos do artigo 40.º, n.º 4, do mesmo diploma, por o motivo de cancelamento da inscrição corresponder ao estipulado no artigo 7.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 25/96/M, de 27 de Maio, alteradas pela Lei n.º 5/2007.

Ieong I Kuan, adjunto-técnico da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, com o número de contribuinte 6099694, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 3 de Junho de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, corres-

訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之五十。

終審法院院長辦公室技術輔導員畢兆棋，供款人編號 6199702，根據第 8/2006 號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年六月十七日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

教育暨青年局教學助理員林國偉，供款人編號 6236187，根據第 8/2006 號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年六月十一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

政府總部輔助部門勤雜人員鄭穎聰，供款人編號 6245585，根據第 8/2006 號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年六月六日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

衛生局護理助理員黎文，供款人編號 6245844，根據第 8/2006 號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年六月五日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

按照行政法務司司長於二零一九年七月四日作出的批示：

社會工作局技術員陸麗瑗，供款人編號 3008753，根據第 8/2006 號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年六月十七日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十八年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

ponentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 50% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 10 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Pat Sio Kei, adjunto-técnico do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, com o número de contribuinte 6199702, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 17 de Junho de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Lam Kuok Wai, auxiliar de ensino da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, com o número de contribuinte 6236187, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 11 de Junho de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Cheng Wing Chung, auxiliar dos Serviços de Apoio da Sede do Governo, com o número de contribuinte 6245585, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 6 de Junho de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Lai Man, auxiliar de enfermagem dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6245844, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 5 de Junho de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 4 de Julho de 2019:

Lok Lai Un Amante, técnica do Instituto de Acção Social, com o número de contribuinte 3008753, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 17 de Junho de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 28 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

文化局技術輔導員陸偉強，供款人編號3016381，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一九年六月八日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十八年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

教育暨青年局教學助理員陳翠華，供款人編號6012343，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年六月三日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十三年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之九十四。另基於該供款人之註銷登記原因並不符合經第5/2007號法律修改之五月二十七日第25/96/M號法令第七條第一款之規定，根據第8/2006號法律第三十九條第六款之規定，訂定其無權取得「特別帳戶」的任何結餘。

行政公職局技術工人鄧錦泉，供款人編號6019496，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一九年六月十六日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十一年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

文化局照相排版員蕭詠儀，供款人編號6028509，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年六月七日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。另基於該供款人之註銷登記原因並不符合經第5/2007號法律修改之五月二十七日第25/96/M號法令第七條第一款之規定，根據第8/2006號法律第四十條第四款之規定，訂定其無權取得「特別帳戶」的任何結餘。

澳門保安部隊事務局勤雜人員周澤新，供款人編號6031356，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一九年六月四日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十五年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

Lok Wai Keong, adjunto-técnico do Instituto Cultural, com o número de contribuinte 3016381, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 8 de Junho de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 28 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Chan Choi Wa, auxiliar de ensino da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, com o número de contribuinte 6012343, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 3 de Junho de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 94% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 23 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma; e determinado não ter a mesma direito ao saldo da «Conta Especial», nos termos do artigo 39.º, n.º 6, do mesmo diploma, por o motivo de cancelamento da inscrição não corresponder ao estipulado no artigo 7.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 25/96/M, de 27 de Maio, alteradas pela Lei n.º 5/2007.

Tang Kam Chun, operário qualificado da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, com o número de contribuinte 6019496, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 16 de Junho de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 31 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Sio Weng I Maria Rosa, operadora de fotocomposição do Instituto Cultural, com o número de contribuinte 6028509, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 7 de Junho de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 30 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma; e determinado não ter a mesma direito ao saldo da «Conta Especial», nos termos do artigo 40.º, n.º 4, do mesmo diploma, por o motivo de cancelamento da inscrição não corresponder ao estipulado no artigo 7.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 25/96/M, de 27 de Maio, alteradas pela Lei n.º 5/2007.

Chao Chak San, auxiliar da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, com o número de contribuinte 6031356, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 4 de Junho de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 35 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

海事及水務局技術工人梁木勝，供款人編號6045764，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一九年六月十五日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十九年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

禮賓公關外事辦公室技術員黃詠欣，供款人編號6066311，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年六月二十四日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十一年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之五十。

法務局高級技術員高嘉仁，供款人編號6154393，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年六月四日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿六年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之二十五。

懲教管理局高級技術員Carlos Manuel Lopes Malvas，供款人編號6165891，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一九年六月八日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十一年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之八十八。

財政局行政技術助理員黃世龍，供款人編號6240869，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年六月八日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

按照行政法務司司長於二零一九年七月五日作出的批示：

市政署輕型車輛司機關金波，供款人編號6031704，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一九年六

Leong Mok Seng, operário qualificado da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, com o número de contribuinte 6045764, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 15 de Junho de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 29 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Wong Weng Ian, técnica do Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos, com o número de contribuinte 6066311, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 24 de Junho de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 50% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 11 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Kou Ka Ian, técnico superior da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, com o número de contribuinte 6154393, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 4 de Junho de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 25% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 6 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Carlos Manuel Lopes Malvas, técnico superior da Direcção dos Serviços Correccionais, com o número de contribuinte 6165891, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 8 de Junho de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 88% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 21 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Wong Sai Long, assistente técnico administrativo da Direcção dos Serviços de Finanças, com o número de contribuinte 6240869, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 8 de Junho de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 5 de Julho de 2019:

Kuan Kam Po, motorista de ligeiros do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6031704, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 19 de

月十九日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十八年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

按照行政法務司司長於二零一九年七月五日的批示：

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第二十四條第三款(二)項及第四款的規定，本會第一職階一等技術輔導員楊詩敏的長期行政任用合同獲修改為不具期間的行政任用合同，自二零一九年六月九日起生效。

二零一九年七月十一日於退休基金會

行政管理委員會主席 沙蓮達

經濟局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一九年七月八日之批示：

鄧雪芳及何雅詩——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(一)項及第二款，並聯同第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的不具期限行政任用合同第三條款，轉為第一職階首席顧問高級技術員，薪俸點為660，自公佈日起生效。

葉欣然——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第二十七條第四款及第十四條第二款，並聯同第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改其在本局擔任的行政任用合同第三條款，轉為第一職階一等翻譯員(中英翻譯)，薪俸點為490，自公佈日起生效。

二零一九年七月九日於經濟局

局長 戴建業

財政局

批示摘錄

按本簽署人於二零一九年七月四日的批示：

劉凱婷——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條及十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公

Junho de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 38 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 5 de Julho de 2019:

Ieong Si Man, adjunta-técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, deste Fundo — alterado para contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), desde 9 de Junho de 2019.

Fundo de Pensões, aos 11 de Julho de 2019. — A Presidente do Conselho de Administração, *Ermelinda M.C. Xavier*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 8 de Julho de 2019:

Tang Sut Fong e Ho Nga Sze — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo para técnicos superiores assessores principais, 1.º escalão, índice 660, nestes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea I), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da sua publicação.

Ip Ian In — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento para intérprete-tradutor de 1.ª classe, 1.º escalão (línguas chinesa e inglesa), índice 490, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º, n.º 4, e 14.º, n.º 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugados com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da sua publicação.

Direcção dos Serviços de Economia, aos 9 de Julho de 2019. — O Director dos Serviços, *Tai Kin Ip*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Extracto de despacho

Por despacho do signatário, de 4 de Julho de 2019:

Lao Hoi Teng — nomeada, definitivamente, intérprete-tradutora de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 490, da carreira de intérprete-tradutor do quadro do pessoal destes Serviços,

共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，獲確定委任為本局人員編制翻譯員職程第一職階一等翻譯員，薪俸點為490。

nos termos do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

聲 明

茲聲明，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第十五條(一)項之規定，本局以不具期限的行政任用合同方式任用的第八職階勤雜人員溫志鏞，因達年齡上限，自二零一九年九月九日起終止在本局之職務。

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Van Chi Kai, auxiliar, 8.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, rescindido o contrato, por atingir o limite de idade, nos termos do artigo 44.º, n.º 1, alínea c), do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 15.º, alínea I), da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 9 de Setembro de 2019.

摘要
Extrato

地球物理暨氣象局——部門預算
Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos — Orçamento do Serviço

二零一九年財政年度第二次預算修改

2.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
21300100	7-04-0	32-02-01-01-00	地球物理暨氣象局一部門預算 Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos - Orçamento do Serviço		900.000.00
	7-04-0	32-02-06-00-00	設施及設備 Instalações e equipamentos	900.000.00	
	7-04-0	38-02-01-99-00	通訊、郵政及速遞 Comunicações, serviço postal e correio expresso		36.000.00
	7-04-0	38-02-03-99-00	其他一財團、社團及組織 Outras - Fundações, associações e organizações		
	7-04-0	41-01-03-00-00	其他一家庭及個人 Outras - Famílias e indivíduos		
	7-04-0	41-03-01-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		190.000.00
	7-04-0	41-03-01-00-00	軟件及版權 Software e direitos	190.000.00	
總額 Total				1,126,000.00	1,126,000.00
核准依據: Referente à autorização :					
26/06/2019之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 26/06/2019					

摘要
Extrato

澳門特別行政區海關——部門預算
Serviços de Alfândega da Região Administrativa Especial de Macau — Orçamento do Serviço

二零一九年財政年度第三次預算修改

3.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgán.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
51000100	2-02-0	31-01-01-01-00	澳門特別行政區海關——部門預算 Serviços de Alfândega da Região Administrativa Especial de Macau - Orçamento do Serviço		
	2-02-0	31-02-04-01-00	編制人員 Pessoal dos quadros 工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	50,000.00	50,000.00
	2-02-0	32-01-02-00-00	燃料及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes		500,000.00
	2-02-0	32-01-06-00-00	服裝 Vestuário		500,000.00
	2-02-0	32-01-99-00-00	其他—非耐用用品 Outros - Bens não duradouros	1,000,000.00	
總額 Total				1,050,000.00	1,050,000.00
核准依據: Referente à autorização : 26/06/2019之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 26/06/2019					

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60110800	8-99-0	19028001	41-01-03-00-00	運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	596.000.00	596.000.00
	8-99-0	19028004	41-01-03-00-00			
總額 Total					596.000.00	596.000.00
核准依據： Referente à autorização :						
13/06/2019之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 13/06/2019						

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção			
60110800	8-05-1	10013101	運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 運輸及交通工具 Transportes e meios de transportes	4,899,118.00	4,899,118.00
	8-05-1	17039002			
總額 Total				4,899,118.00	4,899,118.00
核准依據: Referente à autorização:					
06/06/2019之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 06/06/2019					

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60110800	8-05-1	12016023	41-01-04-01-00	運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	4,080,000.00	4,080,000.00
	8-05-1	12016025	41-01-04-01-00			
總額 Total					4,080,000.00	4,080,000.00
核准依據: Referente à autorização:						
11/06/2019之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 11/06/2019						

摘要

Extrato

共用開支——共用預算

Despesas Comuns — Orçamentos Comuns

預算修改

Alteração orçamental

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
61200100	1-01-1	32-02-18-00-00	共用開支——共用預算 Despesas Comuns - Orçamentos Comuns 公務訪問及交流活動 Visitas e actividades de intercâmbio em missão oficial de serviços	15,550.00	
	9-04-0	39-01-00-00-00	備用撥款 Dotação provisional		15,550.00
總額 Total				15,550.00	15,550.00
核准依據: Referente à autorização :					
26/06/2019之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 26/06/2019					

摘要
Extrato

共用開支——行政長官選舉管理委員會
Despesas Comuns – Comissão de Assuntos Eleitorais do Chefe do Executivo

二零一九年財政年度第二次預算修改

2.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
61200300	1-01-3	32-02-01-02-00	共用開支—行政長官選舉管理委員會 Despesas Comuns - Comissão de Assuntos Eleitorais do Chefe do Executivo		
	1-01-3	32-02-05-00-00	軟件及資訊網絡 Software e rede informática 管理費及保安 Condomínio e segurança	70,000.00	70,000.00
總額 Total				70,000.00	70,000.00
核准依據: Referente à autorização :					
25/06/2019之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 25/06/2019					

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度
Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：
Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção			
61200100	9-04-0	--	39-01-00-00-00		
60151000	2-02-0	16006007	41-02-01-00-00	17,737,640.00	17,737,640.00
共用開支—共用預算 Despesas Comuns - Orçamentos Comuns 備用撥款 Dotação provisional 澳門特別行政區海關 Serviços de Alfândega da Região Administrativa Especial de Macau 運輸及交通工具 Transportes e meios de transportes				17,737,640.00	17,737,640.00
核准依據: Referente à autorização:				總額 Total	17,737,640.00
21/06/2019之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 21/06/2019					

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
61200100	9-04-0	--	39-01-00-00-00	共用開支—共用預算 Despesas Comuns - Orçamentos Comuns 備用撥款 Dotação provisional		10,000,000.00
60171900	8-99-0	19051001	41-01-04-01-00	市政署 Instituto para os Assuntos Municipais 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	10,000,000.00	
總額 Total					10,000,000.00	10,000,000.00
核准依據: Referente à autorização :						
24/06/2019之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 24/06/2019						

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60150800				懲教管理局 Direcção dos Serviços Correccionais		
	2-06-0	05001020	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	3,616,189.00	
	2-06-0	05001024	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		3,616,189.00
總額 Total					3,616,189.00	3,616,189.00
核准依據： Referente à autorização :						
19/06/2019之保安司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Segurança de 19/06/2019						

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60150600	1-01-3	16014001	41-02-01-00-00	海事及水務局 Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água 運輸及交通工具 Transportes e meios de transportes	3,319,305.00	12,919,305.00
	1-01-3	17038001	41-02-01-00-00	運輸及交通工具 Transportes e meios de transportes		
	1-01-3	17038002	41-02-01-00-00	運輸及交通工具 Transportes e meios de transportes		
總額 Total					12,919,305.00	12,919,305.00
核准依據: Referente à autorização :						
11/06/2019之行政長官批示 Despacho de Sua Ex.ª o Chefe do Executivo de 11/06/2019						

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度
Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：
Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60171100				旅遊學院 Instituto de Formação Turística		
	3-02-4	14037002	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	125,000.00	
	3-02-4	16069004	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		125,000.00
總額 Total					125,000.00	125,000.00
核准依據: Referente à autorização:						
17/06/2019之社會文化司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura de 17/06/2019						

摘要
Extrato

新聞局——部門預算
Gabinete de Comunicação Social – Orçamento do Serviço

二零一九年財政年度第七次預算修改
7.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
21200100			新聞局——部門預算 Gabinete de Comunicação Social - Orçamento do Serviço		
	7-06-0	32-02-01-01-00	設施及設備 Instalações e equipamentos	280,000.00	
	7-06-0	32-02-18-00-00	公務訪問及交流活動 Visitas e actividades de intercâmbio em missão oficial de serviços		280,000.00
	7-06-0	38-02-01-99-00	其他一財團、社團及組織 Outras - Fundações, associações e organizações	200,000.00	
	7-06-0	38-02-02-99-00	其他一企業 Outras - Empresas		200,000.00
總額 Total				480,000.00	480,000.00
核准依據: Referente à autorização :					
03/07/2019之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 03/07/2019					

二零一九年七月十日於財政局——局長 容光亮

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 10 de Julho de 2019. — O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

勞工事務局**批示摘錄**

摘錄自本局局長於二零一九年六月十一日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項連同第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改陳瑞雲、葉文照、葉偉成、源森明、龔玉立及林麗韻，在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，改為擔任第二職階特級技術員職務，薪俸點為525點，由二零一九年六月九日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項連同第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改區翠瑩、曾國孟、楊美芳、郭智穎、呂逸超、鮑翠芬及唐浩恩，在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，改為擔任第二職階特級技術輔導員職務，薪俸點為415點，由二零一九年六月九日起生效。

摘錄自本局局長於二零一九年六月十四日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條及第六條第一款的規定，蘇兆祥在本局擔任職務的行政任用合同續期一年，自二零一九年八月十七日起，續聘擔任第三職階顧問高級技術員職務，薪俸點為650點。

二零一九年七月五日於勞工事務局

代局長 吳惠嫻

博彩監察協調局**批示摘錄**

摘錄自簽署人於二零一九年五月二十二日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款二項，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改馬偉基在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為第二職階首席特級督察，薪俸點500，並根據《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項的規定，追溯自二零一九年五月十一日起生效。

根據第14/2009號法律第十三條第一款二項，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改施祖文在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為第二職階首席

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS**Extractos de despachos**

Por despachos do director destes Serviços, de 11 de Junho de 2019:

Chan Soi Wan, Ip Man Chiu, Ip Wai Seng, Iun Sam Meng, Kong Iok Lap e Lam Lai Wan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento sem termo para técnicos especialistas, 2.^o escalão, índice 525, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.^o, n.^o 1, alínea 2), da Lei n.^o 14/2009, alterada pela Lei n.^o 4/2017, conjugado com o artigo 4.^o da Lei n.^o 12/2015, a partir de 9 de Junho de 2019.

Ao Choi Ieng, Chang Kuok Mang, Ieong Mei Fong, Kuok Chi Veng, Loi Iat Chio, Pau Chui Fan e Tong Hou Ian — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento sem termo para adjuntos-técnicos especialistas, 2.^o escalão, índice 415, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.^o, n.^o 1, alínea 2), da Lei n.^o 14/2009, alterada pela Lei n.^o 4/2017, conjugado com o artigo 4.^o da Lei n.^o 12/2015, a partir de 9 de Junho de 2019.

Por despacho do director destes Serviços, de 14 de Junho de 2019:

Sou Sio Cheong — renovado o seu contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnico superior assessor, 3.^o escalão, índice 650, nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.^o e 6.^o, n.^o 1, da Lei n.^o 12/2015, a partir de 17 de Agosto de 2019.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 5 de Julho de 2019. — A Directora dos Serviços, substituta, Ng Wai Han.

DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS**Extractos de despachos**

Por despachos do signatário, de 22 de Maio de 2019:

Ma Vai Kei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de inspector especialista principal, 2.^o escalão, índice 500, nesta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 13.^o, n.^o 1, alínea 2), da Lei n.^o 14/2009, conjugado com o artigo 4.^o, n.^{os} 2 e 3, da Lei n.^o 12/2015, com efeitos retroactivos a partir de 11 de Maio de 2019, ao abrigo do artigo 118.^o, n.^o 2, alínea a), do CPA.

Sérgio Sequeira da Silva Santos — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de inspector especialista principal, 2.^o escalão, índice 500, nesta Direcção de Serviços,

特級督察，薪俸點500，並根據《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項的規定，追溯自二零一九年五月十九日起生效。

摘錄自簽署人於二零一九年七月五日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款一項、第二款，以及第12/2015號法律第四條第二款之規定，以附註形式修改李潔珊在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第一職階首席顧問高級技術員，薪俸點660點，自公佈日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款二項、第二款，以及第12/2015號法律第四條第二款之規定，以附註形式修改譚嘉敏及Jeronimo Silveira de Souza在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第一職階首席行政技術助理員，薪俸點265點，自公佈日起生效。

二零一九年七月九日於博彩監察協調局

局長 陳達夫

消費者委員會

批示摘錄

按經濟財政司司長於二零一九年四月十六日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十二條第一款及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款的規定，在二零一九年一月三十日第五期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈的統一管理對外開考之專業能力評估程序的最後成績名單中，排名第五位之合格應考人卓美娜，獲臨時委任為本會人員編制內第一職階二等技術輔導員。

摘錄自消費者委員會執行委員會於二零一九年七月十日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改顧振興在本會擔任職務的不具期限的行政任用合同，晉升至第一職階顧問高級技術員，薪俸點600點，並自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效。

二零一九年七月十一日於消費者委員會

執行委員會主席 黃翰寧

nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, com efeitos retroactivos a partir de 19 de Maio de 2019, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA.

Por despachos do signatário, de 5 de Julho de 2019:

Lei Kit San — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, índice 660, nesta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 1), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir da data da sua publicação.

Tam Ka Man e Jeronimo Silveira de Souza — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo com referência à categoria de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, índice 265, nesta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir da data da sua publicação.

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 9 de Julho de 2019. — O Director dos Serviços, *Paulo Martins Chan*.

CONSELHO DE CONSUMIDORES

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 16 de Abril de 2019:

Cheok Mei Na, candidata classificada em 5.º lugar no concurso de gestão uniformizada externo, etapa de avaliação de competências profissionais, a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 5/2019, II Série, de 30 de Janeiro — nomeada, provisoriamente, adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, do quadro do pessoal deste Conselho, nos termos do artigo 12.º, n.º 1, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 22.º, n.º 1, do ETAPM, vigente.

Por despacho da Comissão Executiva do Conselho de Consumidores, de 10 de Julho de 2019:

Ku Chan Heng — alterado, por averbamento, o seu contrato administrativo de provimento sem termo, para efeitos de acesso, com referência à categoria de técnico superior assessor, 1.º escalão, índice 600, neste Conselho, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação deste despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Conselho de Consumidores, aos 11 de Julho de 2019. — O Presidente da Comissão Executiva, *Wong Hon Neng*.

澳門金融管理局

AUTORIDADE MONETÁRIA DE MACAU

批示摘錄

Extracto de despacho

摘錄自經濟財政司司長於二零一九年六月十七日作出的批示：

根據三月十一日第14/96/M號法令核准的《澳門金融管理局通則》第四條第二款a)項、第十四條及第十五條第一款及第四款的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，李可欣擔任澳門金融管理局行政管理委員會委員的委任，自二零一九年八月十六日起獲續期一年。

二零一九年七月十七日於澳門金融管理局

行政管理委員會主席 陳守信

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 17 de Junho de 2019:

Lei Ho Ian — renovada a nomeação, pelo prazo de um ano, como vogal do Conselho de Administração da Autoridade Monetária de Macau, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, alínea a), 14.º e 15.º, n.ºs 1 e 4, do Estatuto da Autoridade Monetária de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 14/96/M, de 11 de Março, a partir de 16 de Agosto de 2019, por possuir experiência e competência profissional adequadas para o exercício das respectivas funções.

Autoridade Monetária de Macau, aos 17 de Julho de 2019. — O Presidente, *Chan Sau San*.

中國與葡語國家經貿合作論壇
常設秘書處輔助辦公室GABINETE DE APOIO AO SECRETARIADO
PERMANENTE DO FÓRUM PARA A COOPERAÇÃO
ECONÓMICA E COMERCIAL ENTRE A CHINA E OS
PAÍSES DE LÍNGUA PORTUGUESA

批示摘錄

Extractos de despachos

摘錄自經濟財政司司長於二零一九年五月二十八日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，徵用勞工事務局人員編制第三職階顧問高級技術員楊懿到本辦擔任第一職階首席顧問高級技術員之職務，自二零一九年六月十四日起續期一年。

摘錄自代主任於二零一九年六月十日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款(二)項，以及第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改劉國慶在本辦擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階至第三職階輕型車輛司機，薪俸點為170，自二零一九年六月九日起生效。

摘錄自經濟財政司司長於二零一九年六月十七日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，徵用統計暨普查局人員編制第一職階首席特級對外貿易編碼員陳春華到本辦擔任同一職級和職階的職務，自二零一九年八月十日起續期一年。

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 28 de Maio de 2019:

Ieong I, técnica superior assessora, 3.º escalão, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais — renovada a sua requisição, pelo período de um ano, como técnica superior assessora principal, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, vigente, a partir de 14 de Junho de 2019.

Por despacho da coordenadora, substituta, de 10 de Junho de 2019:

Lao Kuok Heng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progredindo para motorista de ligeiros, 3.º escalão, índice 170, neste Gabinete, nos termos dos artigos 13.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 9 de Junho de 2019.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 17 de Junho de 2019:

Chan Chon Wa, codificadora de comércio externo especialista principal, 1.º escalão, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos — renovada a sua requisição, pelo período de um ano, para desempenhar funções neste Gabinete, na mesma categoria e escalão, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, vigente, a partir de 10 de Agosto de 2019.

摘錄自經濟財政司司長於二零一九年六月十八日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條、第二十四條第三款(二)項及第四款的規定，以附註形式修改本辦第二職階輕型車輛司機劉國慶之長期行政任用合同第二條款，轉為不具期限的行政任用合同，並自二零一九年六月八日起生效。

聲明

應海事及水務局第一職階首席特級行政技術助理員馬蓮達之要求，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條第四款的規定，自二零一九年七月二日起終止其在本辦之徵用，並於同日返回原部門。

二零一九年七月十日於中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室

代主任 鄭麗湘

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 18 de Junho de 2019:

Lao Kuok Heng — alterada, por averbamento, a cláusula 2.^a do seu contrato administrativo de provimento de longa duração para contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de motorista de ligeiros, 2.^o escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 4.^o e 24.^o, n.^{os} 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 8 de Junho de 2019.

Declaração

Julietta Felisberta Carvalhosa, assistente técnica administrativa especialista principal, 1.^o escalão, da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água — dada por finda, a seu pedido, a requisição neste Gabinete, nos termos do artigo 34.^o, n.º 4, do ETAPM, vigente, a partir de 2 de Julho de 2019, regressando no mesmo dia ao serviço de origem.

Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa, aos 10 de Julho de 2019. — A Coordenadora, substituta, *Cheang Lai Seong*.

澳門保安部隊事務局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一九年六月四日之批示：

應黃家儀之申請，其在本局擔任第二職階二等行政技術助理員的長期行政任用合同自二零一九年七月三日起予以解除。

摘錄自簽署人於二零一九年六月二十八日之批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項之規定，確定委任湯雅欣擔任本局文職人員編制內技術員職程第一職階首席特級技術員，薪俸點為560，並自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效。

二零一九年七月十日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Extractos de despachos

Por despacho da signatária, de 4 de Junho de 2019:

Huang Jiayi — rescindido, a seu pedido, o CAP de longa duração como assistente técnica administrativa de 2.^a classe, 2.^o escalão, nestes Serviços, a partir de 3 de Julho de 2019.

Por despacho da signatária, de 28 de Junho de 2019:

Tong Nga Ian — nomeada, definitivamente, técnica especialista principal, 1.^o escalão, índice 560, da carreira de técnico do quadro do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, nos termos do artigo 14.^o da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 22.^o, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data de publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 10 de Julho de 2019. — A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*.

治安警察局

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零一九年六月二十七日作出的第 94/2019 號批示：

根據第14/2018號法律第十三條及第十六條、第34/2018號行政法規第四十五條及第四十六條、第2/2008號法律第五條第一款、第八條第四款（一）項和（二）項及現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第一百一十一條第一款、第一百一十四條第三款、第一百一十五條、第一百一十六條第一款及第三款、第一百一十七條b）項及第一百一十九條之規定，現決定提升治安警察局以下軍事化人員為基礎職程之普通職程一等警員職級。

以下人員由二零一九年五月二十九日起與其職級相稱的薪俸及年資開始生效。

職級	編號	姓名	年資排序
警員	100991	江寶民	1
"	104991	溫毅堅	2
"	133991	陳智恆	3
"	145991	梁錦權	4
"	149991	李錦明	5
"	155991	趙達欽	6
"	158991	霍仲佳	7
"	159991	冼德喜	8
"	166991	何志恒	9
"	177991	梁健業	10
"	186991	鍾震宇	11
"	190991	鄭成智	12
"	192991	郭永力	13
"	194991	戴鉅源	14
"	196991	甘敬德	15
"	204991	譚桂光	16
"	134991	Monteiro Fernando	17
"	173991	傅啟釗	18
"	167991	吳宇業	19
"	175991	黃偉昌	20
"	210991	余偉明	21
"	150991	姚國樺	22
"	164991	徐廣博	23

CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

Extractos de despachos

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 94/2019, de 27 de Junho de 2019:

Os seguintes militarizados — determina a promoção ao posto de guarda de primeira da carreira ordinária do CPSP, nos termos dos artigos 13.º e 16.º da Lei n.º 14/2018, 45.º e 46.º do Regulamento Administrativo n.º 34/2018, 5.º, n.º 1, 8.º, n.º 4, alíneas 1) e 2), da Lei n.º 2/2008 e 111.º, n.º 1, 114.º, n.º 3, 115.º, 116.º, n.ºs 1 e 3, 117.º, alínea b), e 119.º do EMFSM, vigente.

A promoção é referida, para efeitos de antiguidade e vencimento devidos no posto, a partir de 29 de Maio de 2019:

Posto	N.º	Nome	Ordem por antiguidade
Guarda	100 991	Kong Pou Man	1
»	104 991	Wan Ngai Kin	2
»	133 991	Chan Chi Hang	3
»	145 991	Leong Kam Kun	4
»	149 991	Lei Kam Meng	5
»	155 991	Chio Tat Iam	6
»	158 991	Fok Chong Kai	7
»	159 991	Sin Tak Hei	8
»	166 991	Rodrigues Ho Jose Carlos	9
»	177 991	Leong Kin Ip	10
»	186 991	Chong Chan U Alberto	11
»	190 991	Chiang Shing Chi	12
»	192 991	Kuok Weng Lek	13
»	194 991	Tai Koi Un	14
»	196 991	Kam Keng Tak	15
»	204 991	Tam Kuai Kuong	16
»	134 991	Monteiro Fernando	17
»	173 991	Fu Kai Chiu	18
»	167 991	Ng U Ip	19
»	175 991	Vong Vai Cheong	20
»	210 991	U Wai Meng	21
»	150 991	Io Kuok Wa	22
»	164 991	Choi Kuong Pok	23

職級	編號	姓名	年資排序
警員	127991	徐永濤	24
"	152991	莫志揚	25
"	168991	吳驅辰	26

摘錄自治安警察局局長於二零一九年七月五日之批示：

應警員編號136160黃詠琳之要求，根據現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第七十六條第一款之規定，批准該人員自二零一九年七月十九日起免除工作，正式脫離治安警察局。

二零一九年七月十日於治安警察局

代局長 劉運嫦副警務總監

司 法 警 察 局

批 示 摘 錄

摘錄自本局代局長於二零一九年五月二十二日作出的批示：

根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，第12/2015號法律第四條，第5/2006號法律第十一條第一款，以及公佈於二零一八年一月二十四日第四期第二組《澳門特別行政區公報》的第23/2018號保安司司長批示第一款(六)項之規定，以附註形式修改本局與梁施惠簽訂的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零一九年六月十四日起晉階為第二職階顧問高級技術員，薪俸點為625點。

摘錄自本人於二零一九年六月五日作出的批示：

根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，第12/2015號法律第四條，第5/2006號法律第十一條第一款，以及公佈於二零一八年一月二十四日第四期第二組《澳門特別行政區公報》的第23/2018號保安司司長批示第一款(六)項之規定，以附註形式修改本局與王麗娜簽訂的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零一九年六月二十一日起晉階為第二職階特級技術員，薪俸點為525點。

摘錄自本局副局長於二零一九年六月五日作出的批示：

根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，第12/2015號法律第四條，第5/2006號法律

Posto	N.º	Nome	Ordem por antiguidade
Guarda	127 991	Choi Weng Tou	24
»	152 991	Mok Chi Jeong	25
»	168 991	Ung Koi San	26

Por despacho do comandante do CPSP, de 5 de Julho de 2019:

Vong Weng Lam, guarda n.º 136 160 — exonerado, a seu pedido, do seu cargo e abatido ao efectivo deste Corpo de Polícia, nos termos do artigo 76.º, n.º 1, do EMFSM, vigente, a partir de 19 de Julho de 2019.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 10 de Julho de 2019. — A Comandante, substituta, *Lao Wan Seong*, superintendente.

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Extractos de despachos

Por despacho da directora, substituta, desta Polícia, de 22 de Maio de 2019:

Sylvia Milano Leong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do respectivo contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para técnica superior assessora, 2.º escalão, índice 625, nesta Polícia, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 6), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 23/2018, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 4/2018, II Série, de 24 de Janeiro, a partir de 14 de Junho de 2019.

Por despacho do signatário desta Polícia, de 5 de Junho de 2019:

Wong Lai Na — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do respectivo contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para técnico especialista, 2.º escalão, índice 525, nesta Polícia, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 6), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 23/2018, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 4/2018, II Série, de 24 de Janeiro, a partir de 21 de Junho de 2019.

Por despachos do subdirector desta Polícia, de 5 de Junho de 2019:

Chong Ut Sin — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do respectivo contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para técnico superior assessor, 3.º escalão, índice

第十一條第一款，以及公佈於二零一八年二月二十一日第八期第二組《澳門特別行政區公報》的第2/DIR-PJ/2018號司法警察局局長批示第二款(二)項第八點之規定，以附註形式修改本局與鍾月仙簽訂的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零一九年六月二十四日起晉階為第三職階顧問高級技術員，薪俸點為650點。

根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款(三)項、第三款及第四款，第12/2015號法律第四條，第5/2006號法律第十一條第一款，以及公佈於二零一八年二月二十一日第八期第二組《澳門特別行政區公報》的第2/DIR-PJ/2018號司法警察局局長批示第二款(二)項第八點之規定，以附註形式修改本局與龍淑雯簽訂的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零一九年六月十七日起晉階為第五職階勤雜人員，薪俸點為150點。

二零一九年七月十日於司法警察局

局長 薛仲明

懲 教 管 理 局

批 示 摘 錄

摘錄自本局局長於二零一九年五月十四日作出的批示：

李秀華，第一職階首席技術員，屬確定委任——應其要求自二零一九年七月一日起終止其職務。

摘錄自本局局長於二零一九年五月十五日作出的批示：

Deepak Tamrakar，第四職階警員，屬行政任用合同——應其要求自二零一九年七月二日起終止其合同。

摘錄自保安司司長於二零一九年五月三十日作出的批示：

何英華——根據第12/2015號法律第三條第二款、第四條第一款及第五條第一款的規定，以行政任用合同制度獲聘用為第一職階勤雜人員(雜役範疇)，薪俸點為110點，自二零一九年七月一日起生效，試用期為期六個月。

摘錄自本局副局長於二零一九年六月六日作出的批示：

Bishwo Raj Sigdel、Dasharath Gurung、Dew Raj Gurung、Dipak Bahadur Thapa、Jit Bahadur Khadka、Jitendra K C、Kiran Kumar Limbu、Krishna Bahadur Rai、Krishna Sharan Karki、Kumar Rai、Madhukar Thapa、Mekh Raj Gurung、Mim Lal Shrestha、Nanda Bahadur

650, nesta Polícia, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, e com referência ao disposto no n.º 2, alínea 2), ponto (8), do Despacho do director da Polícia Judiciária n.º 2/DIR-PJ/2018, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 8/2018, II Série, de 21 de Fevereiro, a partir de 24 de Junho de 2019.

Long Sok Man — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do respectivo contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para auxiliar, 5.º escalão, índice 150, nesta Polícia, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 2, alínea 3), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, e com referência ao disposto no n.º 2, alínea 2), ponto (8), do Despacho do director da Polícia Judiciária n.º 2/DIR-PJ/2018, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 8/2018, II Série, de 21 de Fevereiro, a partir de 17 de Junho de 2019.

Polícia Judiciária, aos 10 de Julho de 2019. — O Director, *Sit Chong Meng*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS CORRECCIONAIS

Extractos de despachos

Por despacho do director dos Serviços, de 14 de Maio de 2019:

Lei Sao Wa, técnica principal, 1.º escalão, de nomeação definitiva — cessou, a seu pedido, as suas funções, a partir de 1 de Julho de 2019.

Por despacho do director dos Serviços, de 15 de Maio de 2019:

Deepak Tamrakar, guarda, 4.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento — rescindido, a seu pedido, o referido contrato, a partir de 2 de Julho de 2019.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 30 de Maio de 2019:

Ho Ieng Wa — contratada em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como auxiliar, 1.º escalão, índice 110, área de servente, nos termos dos artigos 3.º, n.º 2, 4.º, n.º 1, e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Julho de 2019.

Por despachos da subdirectora dos Serviços, de 6 de Junho de 2019:

Bishwo Raj Sigdel, Dasharath Gurung, Dew Raj Gurung, Dipak Bahadur Thapa, Jit Bahadur Khadka, Jitendra K C, Kiran Kumar Limbu, Krishna Bahadur Rai, Krishna Sharan Karki, Kumar Rai, Madhukar Thapa, Mekh Raj Gurung, Mim Lal Shrestha, Nanda Bahadur Pulami Magar, Prem

Pulami Magar、Prem Bahadur Karki、吳家保、Ramchandra Shrestha、Ramesh Jung Thapa、Ramesh Kumar Karki、Surya Bahadur Thapa、Tara Bahadur Mahat、Tilak Bahadur Gurung、Yukta Bhandari、Bir Bahadur Gurung、Jit Bahadur Limbu、Krishna Kumar Rai、Krishna Prasad Gauchan、Ram Kumar Rai、Balaram Karki、Ban Bahadur Yonjan、Bhola Nath Lamichhane、Dawa Tshiring Bhote、Deepak Thapa、Dhruba Prasad Amgai、Gyanendra Kumar Shrestha、Ishwor Kumar Shrestha、Kishor Prakash Gurung、Mangal Sing Syangtan、Mom Bahadur Khadka、Shashee Adhikari及Tul Bahadur Kunwar Chhetri，第四職階警員——根據第12/2015號法律第四條第二款及三款，及第六條第一款的規定，其行政任用合同獲續期一年，自二零一九年九月一日起生效。

摘錄自保安司司長於二零一九年六月十一日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款b)項、第二十二條第八款b)項及第二十三條第十二款的規定，在二零一九年三月十三日第十一期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的統一管理對外開考職務能力評估程序的最後成績名單中，排名第九的合格投考人彭欣怡，獲以定期委任方式委任為本局人員編制內技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員（一般行政技術輔助範疇），為期一年。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項及第二十二條第一款的規定，在二零一九年三月十三日第十一期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的統一管理對外開考職務能力評估程序的最後成績名單中，排名第三十二的合格投考人劉錦健，獲以臨時委任方式委任為本局人員編制內技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員（一般行政技術輔助範疇），為期一年。

摘錄自保安司司長於二零一九年六月二十一日作出的批示：

吳銳安，路環監獄獄長，屬定期委任——根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第七條及第八條的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，其定期委任獲得續期一年，自二零一九年十月一日起生效。

黃妙玲，組織、資訊及資源管理廳廳長，屬定期委任——根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第七條及第八條的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，其定期委任獲得續期一年，自二零一九年十月一日起生效。

摘錄自組織、資訊及資源管理廳廳長於二零一九年七月一日作出的批示：

嚴燕楓，第一職階二等高級技術員，屬行政任用合同——根據第12/2015號法律及第4/2017號法律修改的第14/2009號法

Bahadur Karki, Purna Bahadur Shrestha, Ramchandra Shrestha, Ramesh Jung Thapa, Ramesh Kumar Karki, Surya Bahadur Thapa, Tara Bahadur Mahat, Tilak Bahadur Gurung, Yukta Bhandari, Bir Bahadur Gurung, Jit Bahadur Limbu, Krishna Kumar Rai, Krishna Prasad Gauchan, Ram Kumar Rai, Balaram Karki, Ban Bahadur Yonjan, Bhola Nath Lamichhane, Dawa Tshiring Bhote, Deepak Thapa, Dhruba Prasad Amgai, Gyanendra Kumar Shrestha, Ishwor Kumar Shrestha, Kishor Prakash Gurung, Mangal Sing Syangtan, Mom Bahadur Khadka, Shashee Adhikari e Tul Bahadur Kunwar Chhetri, guardas, 4.º escalão — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Setembro de 2019.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 11 de Junho de 2019:

Pang Ian I, candidata classificada em 9.º lugar no concurso de gestão uniformizada externo, etapa de avaliação de competências profissionais, a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 11/2019, II Série, de 13 de Março — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de um ano, adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de apoio técnico-administrativo geral, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 20.º, n.º 1, alínea b), 22.º, n.º 8, alínea b), e 23.º, n.º 12, do ETAPM, vigente.

Lao Kam Kin, candidato classificado em 32.º lugar no concurso de gestão uniformizada externo, etapa de avaliação de competências profissionais, a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 11/2019, II Série, de 13 de Março — nomeado, provisoriamente, pelo período de um ano, adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de apoio técnico-administrativo geral, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 1, do ETAPM, vigente.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 21 de Junho de 2019:

Ng Ioi On — renovada a comissão de serviço, por mais um ano, como director do Estabelecimento Prisional de Coloane, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 7.º e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Outubro de 2019.

Wong Mio Leng — renovada a comissão de serviço, por mais um ano, como chefe do Departamento de Organização, Informática e Gestão de Recursos, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 7.º e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Outubro de 2019.

Por despachos da chefe do DOIGR, de 1 de Julho de 2019:

Im In Fong, técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do referido contrato com refe-

律第十三條第一款(二)項,配合第12/2015號法律第四條第二款的規定,以附註方式修改其合同第三條款,晉階至第二職階二等高級技術員,薪俸點為455點,自二零一九年七月十日起生效。

陳繼開,第二職階特級技術輔導員,屬不具期限的行政任用合同——根據經第12/2015號法律及第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項,配合第12/2015號法律第四條第二款的規定,以附註方式修改其合同第三條款,晉階至第三職階特級技術輔導員,薪俸點為430點,自二零一九年七月十二日起生效。

王錦桑,第一職階首席技術輔導員,屬不具期限的行政任用合同——根據經第12/2015號法律及第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項,配合第12/2015號法律第四條第二款的規定,以附註方式修改其合同第三條款,晉階至第二職階首席技術輔導員,薪俸點為365點,自二零一九年七月十三日起生效。

謝凱琪,第一職階首席高級技術員,屬不具期限的行政任用合同——根據經第12/2015號法律及第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項,配合第12/2015號法律第四條第二款的規定,以附註方式修改其合同第三條款,晉階至第二職階首席高級技術員,薪俸點為565點,自二零一九年七月十九日起生效。

樊盈盈,第二職階特級技術員,屬不具期限的行政任用合同——根據經第12/2015號法律及第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項,配合第12/2015號法律第四條第二款的規定,以附註方式修改其合同第三條款,晉階至第三職階特級技術員,薪俸點為545點,自二零一九年七月二十日起生效。

鄭振明,第四職階重型車輛司機,屬不具期限的行政任用合同——根據經第12/2015號法律及第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款(三)項及第三款,配合第12/2015號法律第四條第二款的規定,以附註方式修改其合同第三條款,晉階至第五職階重型車輛司機,薪俸點為220點,自二零一九年七月十三日起生效。

梁少玲,第二職階勤雜人員,屬長期行政任用合同——根據經第12/2015號法律及第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款(二)項,配合第12/2015號法律第四條第二款的規定,以附註方式修改其合同第三條款,晉階至第三職階勤雜人員,薪俸點為130點,自二零一九年七月三十日起生效。

摘錄自保安司司長於二零一九年七月三日作出的批示:

何少薇,社會援助、教育及培訓處處長,屬定期委任——根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第七條及第

rência à mesma categoria, 2.º escalão, índice 455, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Leis n.ºs 12/2015 e 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 10 de Julho de 2019.

Chan Kai Hoi, adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do referido contrato com referência à mesma categoria, 3.º escalão, índice 430, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Leis n.ºs 12/2015 e 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 12 de Julho de 2019.

Wong Kam San, adjunto-técnico principal, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do referido contrato com referência à mesma categoria, 2.º escalão, índice 365, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Leis n.ºs 12/2015 e 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 13 de Julho de 2019.

Che Hoi Kei, técnica superior principal, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do referido contrato com referência à mesma categoria, 2.º escalão, índice 565, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Leis n.ºs 12/2015 e 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 19 de Julho de 2019.

Fan Ieng Ieng, técnica especialista, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do referido contrato com referência à mesma categoria, 3.º escalão, índice 545, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Leis n.ºs 12/2015 e 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 20 de Julho de 2019.

Cheang Chan Meng, motorista de pesados, 4.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do referido contrato com referência à mesma categoria, 5.º escalão, índice 220, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 3), e 3, da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Leis n.ºs 12/2015 e 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 13 de Julho de 2019.

Leong Sio Leng, auxiliar, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do referido contrato com referência à mesma categoria, 3.º escalão, índice 130, nos termos do artigo 13.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Leis n.ºs 12/2015 e 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 30 de Julho de 2019.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 3 de Julho de 2019:

Ho Sio Mei — renovada a comissão de serviço, por mais um ano, como chefe da Divisão de Apoio Social, Educação e Formação, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009, 7.º e

八條的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，其定期委任獲得續期一年，由二零一九年十月一日起生效。

摘錄自本局局長於二零一九年七月三日作出的批示：

張子謙，第二職階二等技術員——根據經第12/2015號法律及第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款、第三款及第四款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條、以及第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改其行政任用合同第三條款，晉級為第一職階一等技術員，薪俸點為400點，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效。

梁綺蓮——根據經第12/2015號法律及第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款、第三款及第四款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條、以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a) 項及第二十二條第八款a) 項的規定，獲確定委任為懲教管理局編制內技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員，填補由經第27/2015號行政法規之附件一表一設立及已被其本人填補之整體配備職程之職位，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效。

二零一九年七月十日於懲教管理局

局長 吳銳安代副局長代行

衛生局

批示摘錄

按照副局長於二零一九年七月三日之批示：

核准准照編號為第105號“民生藥房”及第283號“益民藥房II”的東主——林梅芳女士地址的變更，新址位於澳門巴波沙大馬路286-298號太平工業大廈第二期4樓A座。

(是項刊登費用為 \$386.00)

核准准照編號為第289號以及營業地點為澳門電廠巷22號亨達大廈地下AJ座的藥物產品出入口及批發商號“五洲”，從事七月十九日第34/99/M號法令第一條第二款所指的表一至表四的麻醉品及精神科物質及其製劑之進口、出口及分銷，但表二A所列者除外。許可之有效期自公佈日起計一年。

(是項刊登費用為 \$488.00)

8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Outubro de 2019.

Por despachos do director dos Serviços, de 3 de Julho de 2019:

Cheung Chi Him, técnico de 2.ª classe, 2.º escalão — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Leis n.ºs 12/2015 e 4/2017, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial da RAEM*.

Leong I Lin — nomeada, definitivamente, adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Leis n.º 12/2015 e 4/2017, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, ocupando a vaga da carreira de dotação global criada pelo Mapa I constante do Anexo I ao Regulamento Administrativo n.º 27/2015, a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial da RAEM*.

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 10 de Julho de 2019. — Pel'O Director dos Serviços, Ng Ioi On, subdirector, substituto.

SERVIÇOS DE SAÚDE

Extractos de despachos

Por despachos do subdirector dos Serviços, de 3 de Julho de 2019:

Foi autorizada a mudança da sede da Lam Mui Fong, titular do alvará n.º 105 pertencente à farmácia «Man Sang» e titular do alvará n.º 283 pertencente à farmácia «Yek Man II». O novo endereço da sede está situado na Avenida de Artur Tamagnini Barbosa, n.ºs 286-298, Edifício Industrial Tai Peng (2.ª Fase), 4.º andar «A», Macau.

(Custo desta publicação \$ 386,00)

Autorizada à firma de importação, exportação e venda por grosso de produtos farmacêuticos «Wuzhou», alvará n.º 289, com o local de funcionamento na Travessa da Central Térmica n.º 22, Edifício Hantec, r/c, «AJ», Macau, para a importação, exportação e venda por grosso de estupefacientes e substâncias psicotrópicas compreendidos nas Tabelas I a IV, com excepção da II-A, referidas no artigo 1.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 34/99/M, de 19 de Julho. O prazo desta autorização é de um ano, contado a partir da data desta publicação.

(Custo desta publicação \$ 488,00)

按照二零一九年七月三日本局一般衛生護理副局長的批示：

羅綺婷、關惠萍——應其要求，分別取消第E-2952、E-2985號護士執業牌照之許可。

(是項刊登費用為 \$329.00)

趙祖玉——應其要求，取消第M-0488號醫生執業牌照之許可。

(是項刊登費用為 \$318.00)

取消麥德蕾第M-2196號醫生執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十三條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$363.00)

取消梁嘉慧第M-2380號醫生執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十二條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$363.00)

黎曼瑩——應其要求，中止第W-0689號中醫生執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$329.00)

蔡桂瑩——應其要求，中止第T-0496號診療輔助技術員（臨床分析及公共衛生）執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$340.00)

蔡明涓——獲准許從事中醫生職業，牌照編號是：W-0704。

(是項刊登費用為 \$318.00)

按照副局長於二零一九年七月四日之批示：

核准向宏舜集團有限公司發給“曜獅藥房”准照，編號為第338號以及其營業地點為澳門大堂斜巷4-A號南景大廈B座地下及閣樓，法人地址位於澳門大堂斜巷4-A號南景大廈地下B座。

(是項刊登費用為 \$363.00)

按照二零一九年七月四日本局一般衛生護理副局長的批示：

黃永勁——應其要求，中止第D-0042號牙科醫生執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$318.00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 3 de Julho de 2019:

Lo I Teng e Kuan Wai Peng — canceladas, a seus pedidos, as autorizações para o exercício da profissão de enfermeiro, licenças n.ºs E-2952 e E-2985.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Chio Chou Iok — cancelada, a seu pedido, a autorização para o exercício da profissão de médico, licença n.º M-0488.

(Custo desta publicação \$ 318,00)

Mac Tak Loi — cancelada, por não ter cumprido o artigo 13.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de médico, licença n.º M-2196.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

Leong Ka Wai — cancelada, por não ter cumprido o artigo 12.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de médico, licença n.º M-2380.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

Lai Man Ieng — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de médico de medicina tradicional chinesa, licença n.º W-0689.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Choi Kuai Ieng — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de técnico de meios auxiliares de diagnóstico e terapêutica (análises clínicas e saúde pública), licença n.º T-0496.

(Custo desta publicação \$ 340,00)

Cai MingMei — concedida a autorização para o exercício privado da profissão de médico de medicina tradicional chinesa, licença n.º W-0704.

(Custo desta publicação \$ 318,00)

Por despacho do subdirector dos Serviços, de 4 de Julho de 2019:

Autorizada a emissão do alvará n.º 338 da farmácia «Leão», com o local de funcionamento na Calçada de S. João, n.º 4-A, Edifício Nam Keng, «B», r/c com sobreloja, Macau, à Grupo de Wang Seon Limitada, com sede na Calçada de S. João, n.º 4-A, Edifício Nam Keng, r/c, «B», Macau.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 4 de Julho de 2019:

Wong Weng Keng — concedida autorização para o exercício privado da profissão de médico dentista, licença n.º D-0042.

(Custo desta publicação \$ 318,00)

ZBT醫療中心II——獲准許營業，准照編號：AL-0468，其營業地點位於澳門若翰亞美打街10號東輝閣地下B座，持牌人為思捷集團有限公司，法人住所位於澳門氹仔盧廉若馬路7-D樺城山莊華發閣地下B座。

(是項刊登費用為 \$408.00)

按照二零一九年七月八日本局一般衛生護理代副局長的批示：

取消歐綺霞第E-0149號護士執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十三條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$352.00)

分別取消龔政傑第E-2391號及張晶晶第E-2401號護士執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十二條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$363.00)

鍾蘭——應其要求，取消第M-1660號醫生執業牌照之許可。

(是項刊登費用為 \$318.00)

葉奕翔——獲准許從事醫生職業，牌照編號是：M-2476。

(是項刊登費用為 \$306.00)

二零一九年七月十一日於衛生局

局長 李展潤

Concedido o alvará para o funcionamento do Centro Médico ZBT II, situado na Rua de João de Almeida, n.º 10, Tung Fai Kock, r/c-B, Macau, alvará n.º AL-0468, cuja titularidade pertence a Grupo Si Chit, Limitada, com sede na Estrada Lou Lim Ieok, n.º 7-D, Wa Seng San Chong (Bloco 1), r/c-B, Taipa, Macau.

(Custo desta publicação \$ 408,00)

Por despachos da subdirectora dos Serviços para os CSG, substituta, de 8 de Julho de 2019:

Ao I Ha — cancelada, por não ter cumprido o artigo 13.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de enfermeiro, licença n.º E-0149.

(Custo desta publicação \$ 352,00)

Kong Cheng Kit e Zhang JingJing — canceladas, por não terem cumprido o artigo 12.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, as autorizações para o exercício da profissão de enfermeiro, licenças n.ºs E-2391 e E - 2401.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

Zhong Lan — cancelada, a seu pedido, a autorização para o exercício da profissão de médico, licença n.º M-1660.

(Custo desta publicação \$ 318,00)

Ip Iek Cheong — concedida a autorização para o exercício privado da profissão de médico, licença n.º M-2476.

(Custo desta publicação \$ 306,00)

Serviços de Saúde, aos 11 de Julho de 2019. — O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

教育暨青年局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長二零一九年四月十六日批示：

根據第46/2011號行政命令第二條規定，陳家敏，本局行政任用合同中學教育一級教師，委任為鄭觀應公立學校校長，為期一年，自二零一九年八月一日起生效。

摘錄自本局學校管理暨行政廳廳長二零一九年五月十六日批示：

Maria Benedita Cordes Valente Candeias Aniceto Martins——根據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 16 de Abril de 2019:

Chan Ka Man, docente do ensino secundário de nível 1, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — designada como directora da Escola Oficial Zheng Guanying, pelo período de um ano, nos termos do artigo 2.º da Ordem Executiva n.º 46/2011, a partir de 1 de Agosto de 2019.

Por despacho da chefe do Departamento de Gestão e Administração Escolar destes Serviços, de 16 de Maio de 2019:

Maria Benedita Cordes Valente Candeias Aniceto Martins — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à carreira de

及教學助理員職程制度》第七條和附件表一，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定，以附註形式修改行政任用合同第三條款，轉為本局第十一職階中學教育一級教師，薪俸點為765，自二零一九年六月十九日起生效。

摘錄自本局學校管理暨行政廳廳長二零一九年五月十七日批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條及附件一表二及表二十，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的行政任用合同，以附註形式修改合同第三條款，日期、職程、職級、職階及薪俸點如下：

賈詩燕，自二零一九年六月十日起轉為第二職階特級技術員，薪俸點為525；

李明輝及李偉雄，自二零一九年六月十九日起轉為第二職階一等技術員，薪俸點為420；

吳笑好，自二零一九年六月十九日起轉為第二職階特級行政技術助理員，薪俸點為315；

區永樂，自二零一九年六月二日起轉為第三職階重型車輛司機，薪俸點為190；

洪燕貞，自二零一九年六月七日起轉為第八職階技術工人，薪俸點為260；

梁文博，自二零一九年六月八日起轉為第三職階技術工人，薪俸點為170；

何燕球、楊瑞儀及林麗僑，分別自二零一九年六月二日、二零一九年六月六日及二零一九年六月十九日起轉為第八職階勤雜人員，薪俸點為200。

摘錄自本人二零一九年五月二十四日批示：

應區泳歡的請求，其在本局擔任第一職階首席行政技術助理員職務的不具期限的行政任用合同，自二零一九年七月十日起予以終止。

摘錄自本局代局長二零一九年五月二十九日批示：

梁文博——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條的規定，其擔任本局第三職階技術工人的行政任用合同獲續期一年，薪俸點為170，自二零一九年六月九日起生效。

摘錄自本人二零一九年六月四日批示：

楊協——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表八、第12/2015號法律《公共部門

docente do ensino secundário de nível 1, 11.º escalão, índice 765, nestes Serviços, nos termos dos artigos 7.º e do mapa I anexo à Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior» e 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 19 de Junho de 2019.

Por despachos da chefe do Departamento de Gestão e Administração Escolar destes Serviços, de 17 de Maio de 2019:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para as carreiras, categorias, escalões, índices e datas a cada um indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º e dos mapas 2 e 20 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos»:

Ka Si In, para técnica especialista, 2.º escalão, índice 525, a partir de 10 de Junho de 2019;

Lei Meng Fai e Lei Wai Hong, para técnicos de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420, a partir de 19 de Junho de 2019;

Ng Sio Hou, para assistente técnica administrativa especialista, 2.º escalão, índice 315, a partir de 19 de Junho de 2019;

Ao Weng Lok, para motorista de pesados, 3.º escalão, índice 190, a partir de 2 de Junho de 2019;

Hong In Cheng, para operária qualificada, 8.º escalão, índice 260, a partir de 7 de Junho de 2019;

Leong Man Pok, para operário qualificado, 3.º escalão, índice 170, a partir de 8 de Junho de 2019;

Ho In Kau, Ieong Soi I e Lam Lai Kio, para auxiliares, 8.º escalão, índice 200, a partir de 2 de Junho de 2019, 6 de Junho de 2019 e 19 de Junho de 2019, respectivamente.

Por despacho do signatário, de 24 de Maio de 2019:

Ao Weng Fun — cessou, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo como assistente técnica administrativa principal, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 10 de Julho de 2019.

Por despacho da directora, substituta, destes Serviços, de 29 de Maio de 2019:

Leong Man Pok — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como operário qualificado, 3.º escalão, índice 170, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 9 de Junho de 2019.

Por despachos do signatário, de 4 de Junho de 2019:

Yang Xie — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como letrada de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 430, nestes Serviços, nos termos do mapa 8 do

勞動合同制度》第四條及第六條的規定，其擔任本局第一職階一等文案的行政任用合同獲續期一年，薪俸點為430，自二零一九年七月二日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二及表二十、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條的規定，下列工作人員在本局擔任職務的長期行政任用合同續期三年：

劉美玲及梁亞妹，第一職階首席技術員，薪俸點為450，自二零一九年七月二十一日起生效；

李嘉慧，第一職階一等技術輔導員，薪俸點為305，自二零一九年七月二十七日起生效；

區永樂，第三職階重型車輛司機，薪俸點為190，自二零一九年七月一日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條的規定，下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同續期一年：

Carla Sofia Rodrigues da Luz Silva，第一職階顧問高級技術員，薪俸點為600，自二零一九年七月二日起生效；

李銘光及何綺彤，第一職階一等技術員，薪俸點為400，分別自二零一九年七月十七日及二零一九年七月二十四日起生效；

陳永豪，第二職階二等技術員，薪俸點為370，自二零一九年七月三日起生效；

梁群雪，第二職階首席技術輔導員，薪俸點為365，自二零一九年七月六日起生效；

黃家榮，第一職階一等技術輔導員，薪俸點為305，自二零一九年七月二十七日起生效；

Maria do Ceu Chan，第一職階勤雜人員，薪俸點為110，自二零一九年七月二日起生效。

摘錄自本人二零一九年六月十二日批示：

應楊汝威的請求，其在本局擔任第一職階一等技術員職務的長期行政任用合同，自二零一九年七月十七日起予以終止。

摘錄自社會文化司司長二零一九年六月十九日批示：

鄧偉強，根據十二月二十一日第81/92/M號法令第三十一條，以及六月三十日第26/97/M號法令第八條的規定，其作為學校督導員的定期委任獲續期一年，自二零一九年七月四日起生效。

anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 2 de Julho de 2019.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, para o exercício das funções abaixo indicadas, nestes Serviços, nos termos dos mapas 2 e 20 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos»:

Lao Mei Leng e Leong A Mui, como técnicas principais, 1.º escalão, índice 450, a partir de 21 de Julho de 2019;

Lei Ka Wai, como adjunta-técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, a partir de 27 de Julho de 2019;

Ao Weng Lok, como motorista de pesados, 3.º escalão, índice 190, a partir de 1 de Julho de 2019.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, para o exercício das funções abaixo indicadas, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos»:

Carla Sofia Rodrigues da Luz Silva, como técnica superior assessora, 1.º escalão, índice 600, a partir de 2 de Julho de 2019;

Lei Meng Kuong e Ho I Tong, como técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, a partir de 17 de Julho de 2019 e 24 de Julho de 2019, respectivamente;

Chan Weng Hou, como técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370, a partir de 3 de Julho de 2019;

Leong Kuan Sut, como adjunta-técnica principal, 2.º escalão, índice 365, a partir de 6 de Julho de 2019;

Wong Ka Weng, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, a partir de 27 de Julho de 2019;

Maria do Ceu Chan, como auxiliar, 1.º escalão, índice 110, a partir de 2 de Julho de 2019.

Por despacho do signatário, de 12 de Junho de 2019:

Ieong U Wai — cessa, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento de longa duração como técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 17 de Julho de 2019.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 19 de Junho de 2019:

Tang Wai Keong — renovada a comissão de serviço, por mais um ano, como inspector escolar, nos termos dos artigos 31.º do Decreto-Lei n.º 81/92/M, de 21 de Dezembro, e 8.º do Decreto-Lei n.º 26/97/M, de 30 de Junho, a partir de 4 de Julho de 2019.

摘錄自本人二零一九年七月二日批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條及附件一表二、現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項，以及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第五條的規定，確定委任為本局人員編制內職級如下，自本批示摘錄公佈日起生效：

區妙茹、簡佩玲及鄧毅斌為一等技術輔導員，確定委任為第一職階首席技術輔導員，薪俸點為350。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條和附件一表二、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條，以及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第五條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的行政任用合同，以附註形式修改合同第三條款，職程、職級、職階及薪俸點如下，自本批示摘錄公佈日起生效：

侯家志，轉為第一職階特級技術員，薪俸點為505；

馮子傑、何瑞明及梁雪儀，轉為第一職階一等技術員，薪俸點為400。

二零一九年七月十二日於教育暨青年局

局長 老柏生

文化局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零一九年三月二十五日作出的批示：

根據第12/2015號法律第三條、第四條及第五條第三款(二)項，第14/2009號法律第十二條，以及第112/2014號行政命令第一款的規定，以行政任用合同方式聘請簡詠喜在本局擔任第一職階二等技術員，薪俸點為350，為期六個月，自二零一九年六月十日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零一九年四月二十四日作出的批示：

根據第12/2015號法律第三條、第四條及第五條第三款(二)項，第14/2009號法律第十二條，以及第112/2014號行政命令第一

Por despachos do signatário, de 2 de Julho de 2019:

Os funcionários abaixo mencionados — nomeados, definitivamente, para as categorias a cada um indicadas do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º e do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, Selecção e Formação para efeitos de Acesso dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho:

Ao Mío U, Kan Pui Leng e Tang Ngai Pan, adjuntos-técnicos de 1.ª classe, nomeados, definitivamente, adjuntos-técnicos principais, 1.º escalão, índice 350.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para as carreiras, categorias, escalões e índices a cada um indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º e do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos» e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, Selecção e Formação para efeitos de Acesso dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho:

Derek da Rocha Hoo, para técnico especialista, 1.º escalão, índice 505;

Fong Chi Kit, Ho Soi Meng e Leong Sut I, para técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 12 de Julho de 2019. — O Director dos Serviços, *Lou Pak Sang*.

INSTITUTO CULTURAL

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 25 de Março de 2019:

Kan Weng Hei — contratada por contrato administrativo de provimento, pelo período de seis meses, como técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, neste Instituto, nos termos dos artigos 3.º, 4.º e 5.º, n.º 3, alínea 2), da Lei n.º 12/2015, 12.º da Lei n.º 14/2009 e n.º 1 da Ordem Executiva n.º 112/2014, a partir de 10 de Junho de 2019.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 24 de Abril de 2019:

Fong Lai Wa — contratada por contrato administrativo de provimento de longa duração, como intérprete-tradutora de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 440, neste Instituto, nos termos dos

款的規定，以長期行政任用合同方式聘請方麗華在本局擔任第一職階二等翻譯員，薪俸點為440，自二零一九年七月一日起生效。

摘錄自簽署人於二零一九年七月一日作出的批示：

Simon Olivier Tétreault在本局擔任澳門樂團樂師的個人勞動合同，自二零一九年七月一日起予以解除。

聲明

為著有關效力，茲聲明，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條規定，本局第一職階二等行政技術助理員劉錦健，自二零一九年七月十七日，即其到懲教管理局擔任職務之日起，自動終止以行政任用合同方式在本局擔任之職務。

二零一九年七月十一日於文化局

局長 穆欣欣

旅遊局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零一九年五月十日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款，第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十七條和第十八條，以及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》之規定，在二零一八年七月十八日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的統一管理的對外開考之專業能力評估程序以填補旅遊局人員編制內高級技術員職程第一職階二等高級技術員（法律範疇）成績名單中排名第六的合格應考人梁嘉華，獲臨時委任為本局人員編制第一職階二等高級技術員，以填補七月十八日第18/2011號行政法規所設立之職位。

摘錄自本局局長於二零一九年七月八日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第二款、第三款和第四款，以及第十九條和二十七條第四款，以及第12/2015號法律第四條第二款，結合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條之規定，以附註形式修改林穎姿在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階主任翻譯員，薪俸點為600點，自本批示摘錄公佈日起生效。

artigos 3.º, 4.º e 5.º, n.º 3, alínea 2), da Lei n.º 12/2015, 12.º da Lei n.º 14/2009 e n.º 1 da Ordem Executiva n.º 112/2014, a partir de 1 de Julho de 2019.

Por despacho da signatária, de 1 de Julho de 2019:

Simon Olivier Tétreault — rescindido o contrato individual de trabalho como músico da Orquestra de Macau deste Instituto, a partir de 1 de Julho de 2019.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Lao Kam Kin, assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Instituto, cessa, automaticamente, o contrato administrativo de provimento, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, em vigor, a partir de 17 de Julho de 2019, data em que passa a exercer funções na Direcção dos Serviços Correccionais.

Instituto Cultural, aos 11 de Julho de 2019. — A Presidente do Instituto, *Mok Ian Ian*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 10 de Maio de 2019:

Leong Ka Wa, classificado em 6.º lugar no concurso de gestão uniformizada externo, etapa de avaliação de competências profissionais, a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 29/2018, II Série, de 18 de Julho, para o preenchimento de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área jurídica, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal destes Serviços — nomeado, provisoriamente, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 22.º, n.º 1, do ETAPM, vigente, 17.º e 18.º da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), indo ocupar a vaga constante do Regulamento Administrativo n.º 18/2011, de 18 de Julho.

Por despachos da directora dos Serviços, de 8 de Julho de 2019:

Lam Weng Chi — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento ascendendo a intérprete-tradutora chefe, 1.º escalão, índice 600, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 2, 3 e 4, 19.º e 27.º, n.º 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款、第三款和第四款，以及第十七條和第十八條，結合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項及第二十二條第八款a)項之規定，高依莉獲確定委任為本局人員編制內第一職階首席技術員，薪俸點為450點，自本批示摘錄公佈日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款、第三款和第四款，以及第十七條和第十八條，結合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項及第二十二條第八款a)項之規定，孔憲柱及潘健恆獲確定委任為本局人員編制內第一職階首席技術輔導員，薪俸點為350點，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零一九年七月十一日於旅遊局

代局長 程衛東

體育局

批示摘錄

摘錄自本件簽署人於二零一九年七月十一日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第二款及第二十七條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項之規定，一等翻譯員施蓮娜及鄭家燕，獲確定委任為本局人員編制翻譯員職程第一職階首席翻譯員(中葡文)，自公佈日起生效。

二零一九年七月十一日於體育局

局長 潘永權

高等教育局

批示摘錄

按照社會文化司司長於二零一九年四月十日作出之批示：

黃慧燕，根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律附件一表二及第12/2015號法律第五條第一款之規定，以長期行政

Natália Kou — nomeada, definitivamente, técnica principal, 1.º escalão, índice 450, do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2, 3 e 4, 17.º e 18.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugados com o artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Hong Hin Chu e Pun Kin Hang — nomeados, definitivamente, adjuntos-técnicos principais, 1.º escalão, índice 350, do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2, 3 e 4, 17.º e 18.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugados com o artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 11 de Julho de 2019.

— O Director dos Serviços, substituto, *Cheng Wai Tong*.

INSTITUTO DO DESPORTO

Extracto de despacho

Por despachos do signatário, de 11 de Julho de 2019:

Angelina Madeira de Carvalho da Silva e Cheang de Jesus Ka In, intérpretes-tradutoras de 1.ª classe — nomeadas, definitivamente, intérpretes-tradutoras principais, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor (línguas chinesa e portuguesa), do quadro do pessoal deste Instituto, nos termos dos artigos 14.º, n.º 2, e 27.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugados com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, em vigor, a partir da data da publicação.

Instituto do Desporto, aos 11 de Julho de 2019. — O Presidente, *Pun Weng Kun*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DO ENSINO SUPERIOR

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 10 de Abril de 2019:

Wong Wai In — contratada por contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período experimental de seis meses, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão,

任用合同方式聘任為本局第一職階二等高級技術員，薪俸點為430，試用期六個月，自二零一九年六月十七日起生效。

譚永康及林貫名，根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律附件一表二及第12/2015號法律第五條第一款的規定，以行政任用合同方式聘任為本局第一職階二等高級技術員，薪俸點為430，試用期六個月，自二零一九年六月二十六日起生效。

李英南，根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律附件一表二及第12/2015號法律第五條第一款的規定，以行政任用合同方式聘任為本局第一職階二等高級技術員，薪俸點為430，試用期六個月，自二零一九年六月十七日起生效。

按照社會文化司司長於二零一九年五月二十七日作出之批示：

黃咏，根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律附件一表二及第12/2015號法律第五條第一款的規定，以長期行政任用合同方式聘任為本局第一職階二等高級技術員，薪俸點為430，試用期六個月，自二零一九年六月十七日起生效。

高雪芝，根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律附件一表二及第12/2015號法律第五條第一款的規定，以不具期限的行政任用合同方式聘任為本局第一職階二等高級技術員，薪俸點為430，試用期六個月，自二零一九年六月十七日起生效。

按照本局副局長於二零一九年五月二十八日作出之批示：

蔡英暉，第一職階特級技術員，薪俸點為505，根據第12/2015號法律第四條第二款及第六條第四款的規定，其長期行政任用合同獲續期叁年，自二零一九年七月十三日起生效。

按照簽署人於二零一九年六月十八日作出之批示：

方麗華，本局第一職階一等翻譯員，應其要求解除長期行政任用合同，自二零一九年七月一日起生效。

聲明

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，本局長期行政任用合同人員第一職階首席技術員黃咏，自二零一九年六月十七日起終止其職務。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，本局不具期限的行政任用合同人員第一職階特級技術員高雪芝，自二零一九年六月十七日起終止其職務。

índice 430, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e do artigo 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 17 de Junho de 2019.

Tam Weng Hong e Lam Kun Meng — contratados por contratos administrativos de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e do artigo 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 26 de Junho de 2019.

Lei Ieng Nam — contratado por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e do artigo 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 17 de Junho de 2019.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 27 de Maio de 2019:

Wong Weng — contratada por contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período experimental de seis meses, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e do artigo 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 17 de Junho de 2019.

Kou Sut Chi — contratada por contrato administrativo de provimento sem termo, pelo período experimental de seis meses, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e do artigo 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 17 de Junho de 2019.

Por despacho do subdirector destes Serviços, de 28 de Maio de 2019:

Choi Ieng Fai — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, por mais três anos, como técnica especialista, 1.º escalão, índice 505, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 13 de Julho de 2019.

Por despacho do signatário, de 18 de Junho de 2019:

Fong Lai Wa — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento de longa duração como intérprete-tradutora de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 1 de Julho de 2019.

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Wong Weng, técnica principal, 1.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento de longa duração, cessou as suas funções, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, a partir de 17 de Junho de 2019.

— Para os devidos efeitos se declara que Kou Sut Chi, técnica especialista, 1.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento sem termo, cessou as suas funções, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, a partir de 17 de Junho de 2019.

為著有關效力，根據第12/2015號法律第九條第一款及第十五條（三）項的規定，本局不具期限的行政任用合同第一職階一高等級技術員江裕天，自二零一九年六月十七日調職財政局之日起，其在本局的合同失效。

二零一九年七月九日於高等教育局

局長 蘇朝暉

— Para os devidos efeitos se declara que o contrato administrativo de provimento sem termo, de Kong U Tin, técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, caducou a partir de 17 de Junho de 2019, data em que a mesma iniciou as funções na Direcção dos Serviços de Finanças, por mobilidade, nos termos dos artigos 9.º, n.º 1, e 15.º, alínea 3), da Lei n.º 12/2015.

Direcção dos Serviços do Ensino Superior, aos 9 de Julho de 2019. — O Director dos Serviços, *Sou Chio Fai*.

澳門理工學院

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零一九年六月二十四日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條第二款及第三款、九月十六日第49/91/M號法令第五條第二款、以及十二月六日第469/99/M號訓令核准的《澳門理工學院章程》第三十五條第三款的規定，續徵用行政公職局人員編制內第三職階顧問文案陳滿祥，以相同職級在本院工作，自二零一九年九月三日開始，為期一年。

二零一九年七月十一日於澳門理工學院

秘書長 鄭妙嫻

INSTITUTO POLITÉCNICO DE MACAU

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 24 de Junho de 2019:

Chan Mun Cheong, letrado assessor, 3.º escalão, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública — renovada a requisição, pelo período de um ano, para o desempenho de funções na mesma categoria neste Instituto, ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 49/91/M, de 16 de Setembro, conjugado com o artigo 34.º, n.ºs 2 e 3, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, e com o artigo 35.º, n.º 3, dos Estatutos do Instituto Politécnico de Macau, aprovado pela Portaria n.º 469/99/M, de 6 de Dezembro, a partir de 3 de Setembro de 2019.

Instituto Politécnico de Macau, aos 11 de Julho de 2019. — A Secretária-geral, *Cheang Mio Han*.

社會保障基金

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一九年六月二十七日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，以及第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款的規定，以附註形式修改下列工作人員在本基金擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款如下：

劉建瑩，自二零一九年七月十日起轉為第二職階首席高級技術員，薪俸點為565點；

庄莎莎、李轉丁及馮偉杰，自二零一九年七月十日起轉為第二職階一等技術員，薪俸點為420點；

FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

Extracto de despacho

Por despachos do signatário, de 27 de Junho de 2019:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo para o exercício de funções neste FSS, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, conforme a seguir discriminado:

Lao Kin Ieng, para técnica superior principal, 2.º escalão, índice 565, a partir de 10 de Julho de 2019;

Chong Sa Sa, Lei Chun Teng, Fong Wai Kit, para técnicos de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420, a partir de 10 de Julho de 2019;

陳志明、麥柳嬋、歐陽綺珊、葉家寧、禰碧琪、陳志雄、楊鳳雲、張紅蓮及楊雪慧，自二零一九年七月十日起轉為第二職階特級技術輔導員，薪俸點為415點。

聲明

應劉雪瑩的請求，自二零一九年七月十日起，終止其在本基金擔任第一職階二等行政技術助理員的行政任用合同。

二零一九年七月十日於社會保障基金

行政管理委員會主席 容光耀

Chan Chi Meng, Mak Lao Sim, Au Yeung I San, Eaip Ka Neng, Hun Pek Kei, Chan Chi Hong, Ieong Fong Wan, Cheong Hong Lin e Ieong Sut Wai, para adjuntos-técnicos especialistas, 2.º escalão, índice 415, a partir de 10 de Julho de 2019.

Declaração

Lao Sut Ieng — cessa, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento como assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, neste FSS, a partir de 10 de Julho de 2019.

Fundo de Segurança Social, aos 10 de Julho de 2019. — O Presidente do Conselho de Administração, *Iong Kong Io*.

文化產業基金

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零一九年六月六日作出的批示：

根據第15/2009號法律第二條第三款（二）項、第四條及第五條，並結合第26/2009號行政法規第二條第二款、第三條第二款、第五條、第七條及第九條，以及第11/2019號行政法規修改第26/2013號行政法規第七條第二款、第二十三條第二款（一）及第二十四條第二款的規定，及根據第112/2014號行政命令第一款的規定，以定期委任方式委任許鑫源擔任項目資助輔助中心主任職務，為期一年，自二零一九年七月十七日起生效。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

——職位出缺；

——許鑫源的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任本基金項目資助輔助中心主任一職。

2. 學歷：

——北京大學經濟學學士（金融學專業）、理學學士（統計學）雙學位；

——香港中文大學哲學碩士（經濟學）。

3. 專業簡歷：

——2014年1月至今，文化產業基金項目資助輔助中心高級技術員；

FUNDO DAS INDÚSTRIAS CULTURAIIS

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 6 de Junho de 2019:

Hoi Kam Un — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, como coordenador do Centro de Apoio Financeiro a Projectos do Fundo das Indústrias Culturais, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 2), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.º, n.º 2, 3.º, n.º 2, 5.º, 7.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, e 7.º, n.º 2, 23.º, n.º 2, alínea 1), e 24.º, n.º 2, do Regulamento Administrativo n.º 26/2013, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 11/2019, e n.º 1 da Ordem Executiva n.º 112/2014, a partir de 17 de Julho de 2019.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo;

— Hoi Kam Un possui competência e aptidão para assumir o cargo de coordenador do Centro de Apoio Financeiro a Projectos deste Fundo, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

2. Habilitações literárias:

— Licenciatura em Economia (variante em Finanças) e Ciências (Estatística) pela Universidade de Beijing;

— Mestrado em Filosofia (Economia) pela Universidade Chinesa de Hong Kong.

3. Experiência profissional:

— Técnico superior no Centro de Apoio Financeiro a Projecto deste Fundo, de Janeiro de 2014 até à presente data;

——2019年1月至今·文化產業基金項目資助輔助中心主任。

— Coordenador do Centro de Apoio Financeiro a Projectos, substituto, deste Fundo, de Janeiro de 2019 até à presente data.

二零一九年七月十日於文化產業基金

行政委員會主席 梁慶庭

Fundo das Indústrias Culturais, aos 10 de Julho de 2019. — O Presidente do Conselho de Administração, *Leong Heng Teng*.

土地工務運輸局

批示摘錄

摘錄自本局行政暨財政廳廳長於二零一九年六月十三日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款,第12/2015號法律第四條第二款及第三款之規定,以附註形式更改華安娜、張念盈、杜智泉、何耀安及張健駿在本局擔任職務的行政任用合同第三條款,首三位晉階為第二職階一等技術員,第四位晉階為第二職階特級技術輔導員,餘下一位晉階為第二職階一等地形測量員,自二零一九年六月十三日起生效,合同其他條件維持不變。

摘錄自簽署人於二零一九年六月十四日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款之規定,本局第一職階首席顧問高級技術員梁偉祺的行政任用合同,自二零一九年八月一日起續期一年。

摘錄自本局行政暨財政廳廳長於二零一九年六月十七日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款,第12/2015號法律第四條第二款及第三款之規定,以附註形式更改陳沛強及陳曦在本局擔任職務的行政任用合同第三條款,晉階為第二職階一等翻譯員,自二零一九年六月十四日起生效,合同其他條件維持不變。

摘錄自本局行政暨財政廳廳長於二零一九年六月二十日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款,第12/2015號法律第四條第二款及第三款之規定,以附註形式更改鄭文營、何耀榮、黃紹東、馮素娜及麥潔茵在本局擔任職務的行政任用合同第三條款,首位晉階為第二職階顧問高級技術員,餘下四位晉階為第二職階首席高級技術員,自二零一九年六月十九日起生效,合同其他條件維持不變。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

Extractos de despachos

Por despachos da chefe do Departamento Administrativo e Financeiro destes Serviços, de 13 de Junho de 2019:

Ana Paula do Rego Valoma, Cheung Nim Ieng, Frederico Tou, Ho Io On e Cheong Kin Chon — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento progredindo para técnicos de 1.^a classe, 2.^o escalão, para os três primeiros, adjunto-técnico especialista, 2.^o escalão, para o quarto, e topógrafo de 1.^a classe, 2.^o escalão, para o restante, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.^o, n.^{os} 1, alínea 2), e 4, da Lei n.^o 14/2009, alterada pela Lei n.^o 4/2017, e 4.^o, n.^{os} 2 e 3, da Lei n.^o 12/2015, a partir de 13 de Junho de 2019, mantendo-se as demais condições contratuais.

Por despacho do signatário, de 14 de Junho de 2019:

Leong Wai Kei, técnico superior assessor principal, 1.^o escalão, destes Serviços — renovado o seu contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, nos termos do artigo 4.^o, n.^{os} 2 e 3, da Lei n.^o 12/2015, a partir de 1 de Agosto de 2019.

Por despachos da chefe do Departamento Administrativo e Financeiro destes Serviços, de 17 de Junho de 2019:

Chan Pui Keong e Chan Hei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento progredindo para intérpretes-tradutores de 1.^a classe, 2.^o escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.^o, n.^{os} 1, alínea 2), e 4, da Lei n.^o 14/2009, alterada pela Lei n.^o 4/2017, e 4.^o, n.^{os} 2 e 3, da Lei n.^o 12/2015, a partir de 14 de Junho de 2019, mantendo-se as demais condições contratuais.

Por despachos da chefe do Departamento Administrativo e Financeiro destes Serviços, de 20 de Junho de 2019:

Chiang Man Ieng, Ho Iu Veng, Wong Sio Tong, Fong Sou Na e Mak Kit Yan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento progredindo para técnico superior assessor, 2.^o escalão, para o primeiro, e técnicos superiores principais, 2.^o escalão, para os quatro restantes, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.^o, n.^{os} 1, alínea 2), e 4, da Lei n.^o 14/2009, alterada pela Lei n.^o 4/2017, e 4.^o, n.^{os} 2 e 3, da Lei n.^o 12/2015, a partir de 19 de Junho de 2019, mantendo-se as demais condições contratuais.

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款,第12/2015號法律第四條第二款及第三款之規定,以附註形式更改盧詩敏、葉江福、李輝明、梁建邦、廖遠婷、占美珍及伍慧盈在本局擔任職務的行政任用合同第三條款,首位晉階為第二職階首席翻譯員,第二位至第五位晉階為第二職階一高等級技術員,餘下兩位晉階為第二職階首席技術員,自二零一九年六月十九日起生效,合同其他條件維持不變。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款,第12/2015號法律第四條第二款及第三款之規定,以附註形式更改陳泳榆、程美瑩、張志豪、李惠芝、吳惠娟、余春鳳、余慧明及張慧在本局擔任職務的行政任用合同第三條款,首六位晉階為第二職階首席技術輔導員,第七位晉階為第二職階首席行政技術助理員,餘下一位晉階為第二職階一高等級行政技術助理員,自二零一九年六月十九日起生效,合同其他條件維持不變。

摘錄自本局行政暨財政廳廳長於二零一九年六月二十一日作出的批示:

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款,第12/2015號法律第四條第二款及第三款之規定,以附註形式更改岑任平在本局擔任職務的行政任用合同第三條款,晉階為第二職階顧問高級技術員,自二零一九年六月二十日起生效,合同其他條件維持不變。

摘錄自運輸工務司司長於二零一九年六月二十四日作出的批示:

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條之規定,並維持先前有關委任的依據,由二零一九年八月六日起,以定期委任方式續任李永光為本局資訊處處長,為期一年。

摘錄自運輸工務司司長於二零一九年七月三日作出的批示:

根據第15/2009號法律第二條第三款(一)項、第四條及第五條,並配合第26/2009號行政法規第二條第二款、第三條第一款、第五條及第七條,現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款b)項及第二十三條第一款a)項,以及第29/97/M號法令第六條的規定,以定期委任方式委任麥達堯為本局城市規劃廳廳長,自二零一九年七月十五日起,為期一年。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定,現刊登委任理由及獲委任人之學歷和專業簡歷如下:

1. 委任理由:

——職位出缺;

Lou Si Man, Ip Kong Fok, Lei Fai Meng, Leong Kin Pong, Lio Un Teng, Chim Mei Chan e Ng Wai Ieng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento progredindo para intérprete-tradutora principal, 2.º escalão, para a primeira, técnicos superiores de 1.ª classe, 2.º escalão, segunda à quinta, e técnicas principais, 2.º escalão, para as duas restantes, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 19 de Junho de 2019, mantendo-se as demais condições contratuais.

Chan Weng U, Cheng Mei Ieng, Cheong Chi Hou, Lei Wai Chi, Ng Wai Kun, U Chon Fong, U Wai Meng e Cheong Wai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento progredindo para adjuntos-técnicos principais, 2.º escalão, para os seis primeiros, assistente técnica administrativa principal, 2.º escalão, para a sétima, e assistente técnica administrativa de 1.ª classe, 2.º escalão, para a restante, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 19 de Junho de 2019, mantendo-se as demais condições contratuais.

Por despacho da chefe do Departamento Administrativo e Financeiro destes Serviços, de 21 de Junho de 2019:

Sam Iam Peng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progredindo a técnico superior assessor, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 20 de Junho de 2019, mantendo-se as demais condições contratuais.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 24 de Junho de 2019:

Lei Weng Kuong — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Informática destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009, e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por se manterem os fundamentos que prevaleceram à respectiva nomeação, a partir de 6 de Agosto de 2019.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 3 de Julho de 2019:

Mak Tat Io — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe do Departamento de Planeamento Urbano destes Serviços, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 1), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.º, n.º 2, 3.º, n.º 1, 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, 20.º, n.º 1, alínea b), e 23.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, e artigo 6.º do Decreto-Lei n.º 29/97/M, a partir de 15 de Julho de 2019.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo;

——麥達堯的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任本局城市規劃廳廳長一職。

2. 學歷：

——建築學學士。

3. 職業培訓：

——「中層公務員基本培訓課程研修班」；

——「公務人員基本培訓課程」；

——「公共行政實務——公務採購制度入門課程」；

——「城市規劃法律課程」；

——「工作團隊管理課程」；

——「中層公務員管理技巧發展課程」；

——「特區海域及陸界專題研習班」。

4. 專業簡歷：

——2009年3月至2014年7月，土地工務運輸局高級技術員；

——2014年7月至2018年9月，土地工務運輸局職務主管；

——2018年10月至今，土地工務運輸局城市規劃廳代廳長。

根據第15/2009號法律第二條第三款(三)項、第四條及第五條，並配合第26/2009號行政法規第二條第二款、第三條第三款、第五條及第七條，現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款b)項及第二十三條第一款a)項，以及第29/97/M號法令第十條第四款的規定，以定期委任方式委任鄭小萍為本局基礎建設廳文書處理暨檔案科科長，自二零一九年七月十五日起，為期一年。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人之學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

——職位出缺；

——鄭小萍的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任本局基礎建設廳文書處理暨檔案科科長一職。

2. 學歷：

——工商管理學士。

3. 職業培訓：

——「秘書課程」；

— Mak Tat Io possui competência profissional e aptidão para assumir o cargo de chefe do Departamento de Planeamento Urbanístico, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

2. Currículo académico:

— Licenciatura em Arquitectura.

3. Formação profissional:

— Programa de Estudos Essenciais para Funcionários Públicos de Nível Intermediário;

— Programa de Formação Essencial para os Funcionários Públicos;

— Curso de Prática da Administração Pública – Introdução ao Regime de Aquisição de Bens e Serviços;

— Curso sobre o Direito de Urbanismo;

— Curso de Gestão de Equipas de Trabalho;

— Programa de Desenvolvimento das Técnicas de Gestão;

— Curso de Estudo Temático sobre a Área Marítima e Delimitação Terrestre da RAEM.

4. Currículo profissional:

— De Março de 2009 a Julho de 2014, técnico superior da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes;

— De Julho de 2014 a Setembro de 2018, chefia funcional da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes;

— De Outubro de 2018 até à presente data, chefe do Departamento de Planeamento Urbanístico, substituto, da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes.

Cheang Sio Peng Margarida — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe da Secção de Expediente e Arquivo do Departamento de Infra-estruturas destes Serviços, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 3), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.º, n.º 2, 3.º, n.º 3, 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, 20.º, n.º 1, alínea b), e 23.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, e artigo 10.º, n.º 4, do Decreto-Lei n.º 29/97/M, a partir de 15 de Julho de 2019.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional da nomeada:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo;

— Cheang Sio Peng Margarida possui competência profissional e aptidão para assumir o cargo de chefe da Secção de Expediente e Arquivo do Departamento de Infra-estruturas destes Serviços, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

2. Currículo académico:

— Licenciatura em Gestão de Empresas.

3. Formação profissional:

— Curso de Secretariado;

——「公職法律制度課程」；

——「公務人員基本培訓課程」；

——「前線服務人員培訓計劃——接待技巧課程（必修班）」；

——「變革與承擔研習班」；

——「管理技巧發展課程」。

4. 專業簡歷：

——1991年1月至1995年7月，土地工務運輸局編制外合同技術輔導員；

——1995年7月至2018年10月，土地工務運輸局人員編制技術輔導員；

——2018年10月至今，土地工務運輸局基礎建設廳文書處理暨檔案科代科長。

— Curso de Regime Jurídico da Função Pública;

— Programa de Formação Essencial para os Funcionários Públicos;

— Programa de Formação para os Trabalhadores de Linha da Frente — Curso de Técnicas de Atendimento ao Público (Curso Básico);

— Programa de Estudos sobre «A Mudança e o Comprometimento»;

— Programa de Desenvolvimento das Técnicas de Gestão.

4. Currículo profissional:

— De Janeiro de 1991 a Julho de 1995, adjunta-técnica, contratada além do quadro da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes;

— De Julho de 1995 a Outubro de 2018, adjunta-técnica do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes;

— De Outubro de 2018 até à presente data, chefe da Secção de Expediente e Arquivo, substituta, do Departamento de Infra-estruturas da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes.

聲明

茲聲明麥達堯因獲定期委任為本局城市規劃廳廳長，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，其以不具期限的行政任用合同方式擔任本局第二職階顧問高級技術員之職務，自二零一九年七月十五日起自動終止。

二零一九年七月十日於土地工務運輸局

局長 李燦烽

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Mak Tat Io cessou automaticamente as funções de técnico superior assessor, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, a partir de 15 de Julho de 2019, por nomeação, em comissão de serviço, como chefe do Departamento de Planeamento Urbanístico, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, em vigor.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 10 de Julho de 2019. — O Director dos Serviços, *Li Canfeng*.

地圖繪製暨地籍局

批示摘錄

按照本局前局長於二零一九年六月四日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條及第六條的規定，戚儉聰及龔美蘭在本局擔任第一職階勤雜人員職務的行政任用合同，自二零一九年七月二日起獲續期一年，薪俸點110點。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO

Extractos de despachos

Por despachos do ex-director dos Serviços, de 4 de Junho de 2019:

Chek Kim Chung e Kong Mei Lan — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, como auxiliares, 1.º escalão, índice 110, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 2 de Julho de 2019.

按照簽署人於二零一九年六月十二日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條及第六條的規定，下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同，自二零一九年八月一日起獲續期一年：

薛冠元，擔任第一職階輕型車輛司機，薪俸點150點；

馬少麗，擔任第一職階勤雜人員，薪俸點110點。

二零一九年七月八日於地圖繪製暨地籍局

代局長 雅永健

Por despachos do signatário, de 12 de Junho de 2019:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, para exercerem funções nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Agosto de 2019:

Sit Kun Un, como motorista de ligeiros, 1.º escalão, índice 150;

Ma Sio Lai, como auxiliar, 1.º escalão, índice 110.

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 8 de Julho de 2019. — O Director dos Serviços, substituto, *Vicente Luís Gracias*.

海 事 及 水 務 局

批 示 摘 錄

摘錄自簽署人於二零一九年七月五日作出的批示：

根據第12/2015號法律第六條第二款(一)項、第三款及第四款的規定，本局下列人員之行政任用合同修改為長期行政任用合同，為期三年，生效日期如下：

第二職階三等海事人員陳善行及高凱濤，自二零一九年六月一日起生效；

第二職階二等技術員鄧志恆，自二零一九年六月五日起生效；

第二職階三等海事人員陳俊杰及何俊裕，自二零一九年六月十九日起生效；

第二職階二等技術員陳卓榮、許旭懿、吳玉麟及王賢達，自二零一九年七月三日起生效。

根據第12/2015號法律第二十四條第三款(二)項、第四款及第七款之規定，本局下列人員之長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，生效日期如下：

第一職階一等技術輔導員蔡炯揚，自二零一九年六月十日起生效；

第一職階二等海事人員甘永恆、林松峰、周沛然、周志勇、王啓賢、盧俊軒、黃俊威、周啓裕、楊英芝、吳漢坤、黃金有、邱容根、陳志佳、陳煒業、歐鎮雄、鄭潤生、張國滔、盧振昌、馮志光及韓利光，自二零一九年六月二十三日起生效。

二零一九年七月九日於海事及水務局

局長 黃穗文

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA

Extractos de despachos

Por despachos da signatária, de 5 de Julho de 2019:

Os contratos dos trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — alterados para os contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 2, alínea 1), 3 e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir das datas seguintes:

Chan Sin Hang e Kou Hoi Tou, como pessoais marítimos de 3.ª classe, 2.º escalão, a partir de 1 de Junho de 2019;

Tang Chi Hang, como técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 5 de Junho de 2019;

Chan Chon Kit e Ho Chon U, como pessoais marítimos de 3.ª classe, 2.º escalão, a partir de 19 de Junho de 2019;

Chan Cheok Weng, Hoi Iok I, Ng Iok Lon e Wong In Tat, como técnicos de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 3 de Julho de 2019.

Os contratos administrativos de provimento de longa duração dos trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — alterados para contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 3, alínea 2), 4 e 7, da Lei n.º 12/2015, a partir das datas seguintes:

Choi Kueng Ieong, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 10 de Junho de 2019;

Kam Weng Hang, Lam Chong Fong, Chau Pui Yin, Chao Chi Iong, Wong Kai In, Lou Chon Hin, Wong Chon Wai, Chao Kai U, Ieong Ieng Chi, Ng Hon Kuan, Wong Kam Iao, Iao Iong Kan, Chan Chi Kai, Chan Wai Ip, Au Chan Hong, Cheang Ion Sang, Cheong Kuok Tou, Lou Chan Cheong, Fong Chi Kuong, e Hon Lei Kuong como pessoais marítimos de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 23 de Junho de 2019.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 9 de Julho de 2019. — A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

郵 電 局**批 示 摘 錄**

摘錄自局長於二零一九年五月十四日作出的批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，第一職階一等行政技術助理員鄭家曦，在本局擔任職務的行政任用合同獲續期一年，自二零一九年八月二十二日起生效。

摘錄自局長於二零一九年五月十五日作出的批示：

根據第12/2015號法律第六條第四款的規定，資訊範疇第一職階二等高級技術員胡錦和，在本局擔任職務的長期行政任用合同獲續期三年，自二零一九年八月一日起生效。

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，第一職階二等技術輔導員廖振武，在本局擔任職務的行政任用合同獲續期一年，自二零一九年八月十八日起生效。

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，第一職階郵差譚偉雄，在本局擔任職務的行政任用合同獲續期一年，自二零一九年八月一日起生效。

摘錄自局長於二零一九年五月十六日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條的規定，本局不具期限的行政任用合同（試用期）第一職階二等高級技術員何文耀及張偉文，自二零一九年八月一日起繼續以不具期限的行政任用合同方式在本局擔任職務。

根據第12/2015號法律第六條第四款的規定，第一職階二等高級技術員李鵬飛，在本局擔任職務的長期行政任用合同獲續期三年，自二零一九年八月一日起生效。

摘錄自代局長於二零一九年五月三十一日作出的批示：

根據第12/2015號法律第六條第四款的規定，第三職階顧問高級技術員Patrícia Fernanda Teles Dias da Luz Martins Pereira，在本局擔任職務的長期行政任用合同獲續期三年，自二零一九年八月三十一日起生效。

摘錄自簽署人於二零一九年六月四日作出的批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，第一職階二等行政技術助理員蔡嘉琪及潘家明，在本局擔任職務的行政任用合同獲續期一年，分別自二零一九年九月十二日及九月十九日起生效。

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS E
TELECOMUNICAÇÕES****Extractos de despachos**

Por despacho da directora dos Serviços, de 14 de Maio de 2019:

Eurico Jacinto Kuong — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 22 de Agosto de 2019.

Por despachos da directora dos Serviços, de 15 de Maio de 2019:

Wu Kam Wo — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de informática, nos termos do artigo 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Agosto de 2019.

Lio Chan Mou — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 18 de Agosto de 2019.

Tam Wai Hong — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como distribuidor postal, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Agosto de 2019.

Por despachos da directora dos Serviços, de 16 de Maio de 2019:

Ho Man Io e Cheong Wai Man, técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo (período experimental) — autorizado a continuar a exercer funções nestes Serviços, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Agosto de 2019.

Lei Pang Fei — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, nos termos do artigo 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Agosto de 2019.

Por despacho da directora dos Serviços, substituta, de 31 de Maio de 2019:

Patrícia Fernanda Teles Dias da Luz Martins Pereira — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como técnica superior assessora, 3.º escalão, nos termos do artigo 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 31 de Agosto de 2019.

Por despachos da signatária, de 4 de Junho de 2019:

Choi Ka Kei e Pun Ka Meng — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, como assistentes técnicos administrativos de 2.ª classe, 1.º escalão, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 12 e 19 de Setembro de 2019, respectivamente.

摘錄自簽署人於二零一九年六月五日作出的批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，第一職階首席郵務輔導技術員何淑軍，在本局擔任職務的行政任用合同獲續期一年，自二零一九年九月一日起生效。

摘錄自簽署人於二零一九年六月十三日作出的批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，第二職階郵差周振強，在本局擔任職務的行政任用合同獲續期一年，自二零一九年九月二十日起生效。

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，第一職階郵差鄭冬竹，在本局擔任職務的行政任用合同獲續期一年，自二零一九年九月二十五日起生效。

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，第三職階勤雜人員林惠儀，在本局擔任職務的行政任用合同獲續期一年，自二零一九年九月二十日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項和第四款，以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改下列人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級和薪俸點分別如下：

朱深智，自二零一九年六月二十二日起轉為第二職階特級技術員，薪俸點為525點；

楊俊榮，自二零一九年六月五日起轉為第二職階一等技術員，薪俸點為420點；

梁偉棋，自二零一九年六月五日起轉為資訊範疇第二職階一等技術員，薪俸點為420點；

羅美詩及羅顏枝，皆自二零一九年六月二十二日起轉為第二職階首席技術輔導員，薪俸點為365點；

陳嘉欣、黃桂芬及黃滋淳，皆自二零一九年六月二十七日起轉為第二職階二等行政技術助理員，薪俸點為205點。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款(二)項及(四)項、第三款至第四款，以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改下列人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級和薪俸點分別如下：

簡健龍，自二零一九年六月十八日起轉為第四職階郵差，薪俸點為200點；

蘇耀杰，自二零一九年六月三十日起轉為第三職階郵差，薪俸點為190點；

梁玉卿，自二零一九年六月二十五日起轉為第八職階技術工人，薪俸點為260點。

Por despacho da signatária, de 5 de Junho de 2019:

Ho Sok Kuan — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnico-adjunto postal principal, 1.º escalão, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Setembro de 2019.

Por despachos da signatária, de 13 de Junho de 2019:

Chow Chun Keung — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como distribuidor postal, 2.º escalão, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 20 de Setembro de 2019.

Cheang Tong Chok — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como distribuidor postal, 1.º escalão, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 25 de Setembro de 2019.

Lam Vai I — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como auxiliar, 3.º escalão, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 20 de Setembro de 2019.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para as categorias e índices a cada um indicados, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015:

Chu Sam Chi, para técnico especialista, 2.º escalão, índice 525, a partir de 22 de Junho de 2019;

Ieong Chon Weng, para técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420, a partir de 5 de Junho de 2019;

Leong Wai Kei, para técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420, área de informática, a partir de 5 de Junho de 2019;

Lo Mei Si e Lo Ngan Chi, para adjuntas-técnicas principais, 2.º escalão, índice 365, a partir de 22 de Junho de 2019;

Chan Ka Ian, Wong Kuai Fan e Wong Un Teng, para assistentes técnicas administrativas de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 205, a partir de 27 de Junho de 2019.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento, para as categorias e índices a cada um indicados, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 2, alíneas 2) e 4), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015:

Kan Kin Long, para distribuidor postal, 4.º escalão, índice 200, a partir de 18 de Junho de 2019;

Sou Io Kit, para distribuidor postal, 3.º escalão, índice 190, a partir de 30 de Junho de 2019;

Leong Iok Heng, para operária qualificada, 8.º escalão, índice 260, a partir de 25 de Junho de 2019.

摘錄自簽署人於二零一九年六月二十六日作出的批示：

陸嘉俊，根據第12/2015號法律第二十四條第一款、第三款(二)項及第四款的規定，其在本局擔任第一職階首席技術員之長期行政任用合同獲修改為不具期限的行政任用合同，自二零一九年六月二十二日起生效。

聲 明

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，本局行政任用合同第一職階二等高級技術員許俊豪，自二零一九年六月六日，即在印務局擔任職務之日起，終止於本局的職務。

應張震龍的請求，其在郵電局擔任第一職階一等行政技術助理員的長期行政任用合同，自二零一九年六月二十六日予以解除。

應曹錦祥的請求，其在郵電局擔任第四職階輕型車輛司機的不具期限的行政任用合同，自二零一九年七月一日予以解除。

為著應有之效力，茲聲明，本局編制內第九職階郵差林海，因自願退休而離職，自二零一九年七月六日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，本局長期行政任用合同第一職階首席行政技術助理員柯于捷，自二零一九年七月九日，即在交通事務局擔任職務之日起，終止於本局的職務。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，本局行政任用合同第一職階二等行政技術助理員黃敏貴，自二零一九年七月九日，即在交通事務局擔任職務之日起，終止於本局的職務。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，本局行政任用合同第一職階二等高級技術員李永杰，自二零一九年七月十日，即在社會工作局擔任職務之日起，終止於本局的職務。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，本局行政任用合同第一職階二等行政技術助理員林曉穎，自二零一九年七月十日，即在財政局擔任職務之日起，終止於本局的職務。

為著應有之效力，茲聲明，本局編制內第九職階郵差陳凱雄，因自願退休而離職，自二零一九年七月十日起生效。

二零一九年七月十二日於郵電局

代局長 梁祝艷(副局長)

Por despacho da signatária, de 26 de Junho de 2019:

Lok Ka Chon, técnico principal, 1.º escalão, destes Serviços – alterada o respectivo contrato administrativo de provimento de longa duração para contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 1, 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 22 de Junho de 2019.

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Hoi Chon Hou, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, com contrato administrativo de provimento, cessou as suas funções nestes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, a partir de 6 de Junho de 2019, data em que iniciou funções na Imprensa Oficial.

– Cheong Chan Long, rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento de longa duração como assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 26 de Junho de 2019.

– Chou Kam Cheong, rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo como motorista de ligeiros, 4.º escalão, nestes Serviços, a partir de 1 de Julho de 2019.

– Para os devidos efeitos se declara que Lam Hoi, distribuidor postal, 9.º escalão, do quadro do pessoal destes Serviços, foi desligado do serviço, para efeitos de aposentação voluntária, a partir de 6 de Julho de 2019.

– Para os devidos efeitos se declara que O U Chit, assistente técnica administrativa principal, 1.º escalão, com contrato administrativo de provimento de longa duração, cessou as suas funções nestes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, a partir de 9 de Julho de 2019, data em que iniciou funções na Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego.

– Para os devidos efeitos se declara que Wong Man Kuai, assistente técnica administrativa de 2.ª classe, 1.º escalão, com contrato administrativo de provimento, cessou as suas funções nestes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, a partir de 9 de Julho de 2019, data em que iniciou funções na Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego.

– Para os devidos efeitos se declara que Lei Weng Kit, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, com contrato administrativo de provimento, cessou as suas funções nestes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, a partir de 10 de Julho de 2019, data em que iniciou funções no Instituto de Acção Social.

– Para os devidos efeitos se declara que Lam Hio Weng, assistente técnica administrativa de 2.ª classe, 1.º escalão, com contrato administrativo de provimento, cessou as suas funções nestes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, a partir de 10 de Julho de 2019, data em que iniciou funções na Direcção dos Serviços de Finanças.

– Para os devidos efeitos se declara que Chan Hoi Hong, distribuidor postal, 9.º escalão, do quadro do pessoal destes Serviços, foi desligado do serviço, para efeitos de aposentação voluntária, a partir de 10 de Julho de 2019.

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, aos 12 de Julho de 2019. – A Directora dos Serviços, substituta, Rosa Leong, subdirectora.

地 球 物 理 暨 氣 象 局**批 示 摘 錄**

摘錄自代局長於二零一九年七月四日作出之批示：

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款,及第12/2015號法律第四條第二款的規定,以附註形式修改第二職階二等技術員梁銘峰之長期行政任用合同第三條款,轉為第一職階一等技術員,薪俸點400點,自二零一九年七月十七日起生效。

二零一九年七月五日於地球物理暨氣象局

代局長 梁永權

房 屋 局**聲 明**

應梁滌纓之請求,其在本局擔任第一職階一等技術員的行政任用合同,自二零一九年七月十日起予以解除。

應張志榮之請求,其在本局擔任第二職階勤雜人員的行政任用合同,自二零一九年七月二十二日起予以解除。

二零一九年七月十日於房屋局

局長 山禮度

建 設 發 展 辦 公 室**批 示 摘 錄**

摘錄自本辦公室主任於二零一九年六月五日作出的批示：

李朝霞——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款,以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定,以附註形式修改其在本辦公室的不具期限的行政任用合同第三條款,晉階至第二職階首席高級技術員,薪俸點565,自二零一九年六月十三日起生效。

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS
E GEOFÍSICOS****Extracto de despacho**

Por despacho do director, substituto, dos Serviços, de 4 de Julho de 2019:

Leong Meng Fong, técnico de 2.ª classe, 2.º escalão — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração com referência à categoria de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, nos termos dos artigos 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 17 de Julho de 2019.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 5 de Julho de 2019. — O Director, substituto, *Leong Weng Kun*.

INSTITUTO DE HABITAÇÃO**Declarações**

Leong Tek Ieng — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento como técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, neste Instituto, a partir de 10 de Julho de 2019.

— Cheong Chi Weng — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento como auxiliar, 2.º escalão, neste Instituto, a partir de 22 de Julho de 2019.

Instituto de Habitação, aos 10 de Julho de 2019. — O Presidente do Instituto, *Arnaldo Santos*.

**GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO
DE INFRA-ESTRUTURAS****Extractos de despachos**

Por despacho do coordenador deste Gabinete, de 5 de Junho de 2019:

Lei Chio Ha — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para técnico superior principal, 2.º escalão, índice 565, neste Gabinete, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 13 de Junho de 2019.

摘錄自本辦公室主任於二零一九年六月二十五日作出的批示：

李偉平——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款,以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定,以附註形式修改其在本辦公室的不具期限的行政任用合同第三條款,晉階至第二職階顧問高級技術員,薪俸點625,自二零一九年六月二十六日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一九年六月二十六日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條第三款之規定,自二零一九年七月三日起終止土地工務運輸局編制內第一職階首席顧問高級技術員張嘉倫於本辦公室之徵用,並返回原部門。並根據同上《通則》第三十四條之規定,自二零一九年七月四日起徵用張嘉倫於本辦公室擔任第一職階首席顧問高級技術員,薪俸點為660,為期一年。

二零一九年七月十一日於建設發展辦公室

主任 林焯浩

環境保護局

批示摘錄

摘錄自本局代局長於二零一九年五月二十一日作出的批示：

鄭綺雯——根據第12/2015號法律第四條第二款及第六條第一款規定,於本局擔任第一職階一等技術輔導員的行政任用合同獲續期一年,自二零一九年八月三日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一九年六月五日作出的批示：

根據第12/2015號法律第三條及第五條第一款的規定,以行政任用合同形式聘用周曉政在本局擔任第一職階勤雜人員,薪俸點為110點,為期半年試用期,自二零一九年七月一日起生效。

摘錄自本局局長於二零一九年六月二十五日作出的批示：

鄭美瑩——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第四款以及第12/2015號法律第四條第二款的規定,以附註形式修改在本局擔任職務的行政任用合同第三條款,轉為收取相等於第二職階顧問高級技術員的薪俸點625點,並自二零一九年七月三日起生效。

Por despacho do coordenador deste Gabinete, de 25 de Junho de 2019:

Lei Wai Peng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para técnico superior assessor, 2.º escalão, índice 625, neste Gabinete, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 26 de Junho de 2019.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 26 de Junho de 2019:

Cheong Ka Lon, técnico superior assessor principal, 1.º escalão, do quadro do pessoal da DSSOPT — dada por finda, nos termos do artigo 34.º, n.º 3, do ETAPM, vigente, a sua requisição, em 3 de Julho de 2019, regressando na mesma data ao Serviço de origem e inicia uma nova requisição, pelo período de um ano, como técnico superior assessor principal, neste Gabinete, 1.º escalão, índice 660, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, vigente, a partir de 4 de Julho de 2019.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 11 de Julho de 2019. — O Coordenador do Gabinete, *Lam Wai Hou*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

Extractos de despachos

Por despacho do director, substituto, dos Serviços, de 21 de Maio de 2019:

Chiang I Man — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 1.^a classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 3 de Agosto 2019.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 5 de Junho de 2019:

Chao Hio Cheng — provido por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como auxiliar, 1.º escalão, índice 110, nestes Serviços, nos termos dos artigos 3.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Julho de 2019.

Por despacho do director dos Serviços, de 25 de Junho de 2019:

Cheang Mei Teng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de técnico superior assessor, 2.º escalão, índice 625, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 3 de Julho de 2019.

摘錄自本局局長於二零一九年七月九日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款及第四款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條第一款以及第12/2015號法律第四條第二款之規定，以附註形式修改本局下列人員的行政任用合同第三條款，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效：

趙旅龍、李玉琮、梁敏如、黃慶祥及黃淳知，轉為第一職階顧問高級技術員，薪俸點為600；

歐敏宜、鄭心濤、麥保林、湯熒楓及吳敏玲，轉為第一職階首席技術員，薪俸點為450；

姚文威、李通順、李美仙、譚申鴻、杜美英、黃銀萍及黃雪芬，轉為第一職階首席技術稽查，薪俸點為305。

聲 明

為有關效力，茲聲明，在本局以行政任用合同方式擔任第四職階勤雜人員庾潤和，自二零一九年七月一日起因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款(c)項及第12/2015號法律第十五條(一)項的規定，終止其在本局之職務。

二零一九年七月十日於環境保護局

局長 譚偉文

Por despachos do director dos Serviços, de 9 de Julho de 2019:

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 5.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir da data de publicação deste despacho no *Boletim Oficial da RAEM*:

Chio Loi Long, Lee Iok Keng, Leong Man U, Wong Heng Cheong e Wong Son Chi, com referência à categoria de técnico superior assessor, 1.º escalão, índice 600;

Ao Man I, Cheang Sam Tou, Mak Pou Lam, Tong Ieng Fong e Ng Man Leng, com referência à categoria de técnico principal, 1.º escalão, índice 450;

Io Man Wai, Lee Tung Shun Delon, Lei Mei Sin, Tam San Hong, Tou Mei Ieng, Wong Ngan Peng e Wong Sut Fan, com referência à categoria de fiscal técnico principal, 1.º escalão, índice 305.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que U Ion Wo, auxiliar, 4.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, nestes Serviços, rescindido o contrato, por atingir o limite de idade, nos termos do artigo 44.º, n.º 1, alínea c), do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 15.º, alínea I), da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Julho de 2019.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 10 de Julho de 2019. — O Director dos Serviços, *Tam Vai Man*.